

## 2 Самуїлова

<sup>1</sup> І сталося по Сауловій смерті, коли Давид вернувся, розбивши Амалика, то він сидів у Ціклагу два дні. <sup>2</sup> І сталося третього дня, аж ось прийшов чоловік із табору від Саула, а одежа його роздерта, і порох на його голові. І сталося, як прийшов він до Давида, то впав на землю й поклонився. <sup>3</sup> І сказав йому Давид: Звідки це ти приходиш? А той відказав: Я втік з Ізраїлевого табору. <sup>4</sup> І сказав до нього Давид: Що це сталося, розкажи но мені! А той відказав: Народ утік із бою, а також багато з народу попадало й повмирало, і теж Саул та син його Йонатан померли. <sup>5</sup> А Давид сказав юнакові, що розповідав йому: Як ти пізнав, що помер Саул та син його Йонатан? <sup>6</sup> І сказав той юнак, що розповідав йому: Припадком натрапив я на горі Гілбоа, аж ось Саул, настромлений на списа свого, а колесниці та їздці доганяють його. <sup>7</sup> І він обернувся до мене, і побачив мене, та й покликав мене. А я відповів: Ось я! <sup>8</sup> І сказав він до мене: Хто ти? А я відказав йому: Я амаликитянин. <sup>9</sup> І сказав він до мене: Стань надо мною, та й убий мене, бо схопив мене корч, а вся душа ще в мені!... <sup>10</sup> І став я при ньому, та й убив його, бо я знав, що він не буде живий по упадку своїм. І взяв я вінця, що на голові його, та наплечника, що на плечі його, і приніс сюди до пана свого. <sup>11</sup> І схопився Давид за одежі свої, та й роздер їх, і теж усі люди, що були з ним. <sup>12</sup> І голосили вони й плакали, та постили аж до вечора за Саулом та за сином його Йонатаном, і за народом Господнім та за Ізраїлевим домом, що попадали від меча. <sup>13</sup> І сказав

Давид юнакові, що розповідав йому: Звідки ти? А той відказав: Я син одного приходька, амаликитянина. <sup>14</sup> І сказав йому Давид: Як ти не побоявся простягти руку свою, щоб убити Господнього помазанця? <sup>15</sup> І покликав Давид одного з слуг своїх і сказав: Підійди, убий його! І той ударив його, і він помер. <sup>16</sup> І сказав до нього Давид: Кров твоя на голові твоїй, бо уста твої посвідчили проти тебе, говорячи: Я вбив Господнього помазанця. <sup>17</sup> І Давид заголосив за Саулом та за його сином Йонатаном такою жалобною піснею, <sup>18</sup> та й сказав навчити Юдиних синів пісні про лука. Ось вона написана в книзі Праведного: <sup>19</sup> О пишното Ізраїлева, побита із лука на згір'ях своїх, ой попадали лицарі! <sup>20</sup> Не розказуйте в Гаті про це, не сповіщайте на вулицях Ашкалону, щоб не тішилися филистимлянські дочки, щоб не раділи дочки необрізаних! <sup>21</sup> Гілбоавські гори, щоб на вас не було ні роси, ні дощу, ані поля для жертви принесення! Бо сплямлений там щит хоробрих, щит Саулів, як ніби оливою він не помазаний! <sup>22</sup> Від крові забитих, від лою хоробрих не відривався був лук Йонатанів, і не вертався меч Саулів напорожньо! <sup>23</sup> Саул та Йонатан, ці улюблені й милі за свого життя, і в смерті своїй нерозлучні, прудкіші були від орлів та сильніші від левів! <sup>24</sup> Дочки Ізраїлеві, за Саулом заплачте, що вас зодягав у багрянлицю з прикрасами, що оздоблював золотом вашу одіж! <sup>25</sup> Ой, попадали лицарі посеред бою!... Йонатан на пагірках твоїх ось забитий! <sup>26</sup> Скорблю по тобі, Йонатане, мій брате! Ти для мене був вельми улюблений, кохання твоє розкішніше для мене було від кохання жіночого! <sup>27</sup> Ой, попадали лицарі, і загинула зброя військова!...

## 2

<sup>1</sup> І сталося потому, і запитався Давид Господа, говорячи: Чи йти мені в одне з Юдиних міст? А Господь відказав йому: Иди! І сказав Давид: Куди я піду? А Він відказав: У Хеврон! <sup>2</sup> І ввійшов туди Давид, а також дві жінки його: їзреелітка Ахіноам та Авігаїл, колишня жінка кармелянина Навала. <sup>3</sup> І людей своїх, що були з ним, привів Давид кожного та дім його, і вони осілися по хевронських містах. <sup>4</sup> І посходилися Юдині мужі, і помазали там Давида царем над Юдиним домом. А Давидові розповіли, кажучи: Люди гілеадського Явешу поховали Саула. <sup>5</sup> І послав Давид людей до гілеадського Явешу, і сказав до них: Благословенні ви для Господа, що зробили цю милість із своїм паном, із Саулом, та поховали його! <sup>6</sup> А тепер нехай Господь зробить вам милість та правду, і я теж зроблю вам те добро за те, що ви зробили цю річ. <sup>7</sup> А тепер нехай зміцняться ваші руки, і будьте мужні, бо помер пан ваш Саул, а також Юдин дім помазав мене царем над собою. <sup>8</sup> А Авнер, Нерів син, провідник Саулового війська, узяв Іш-Бошета, Саулового сина, та й привів його до Маханаїму. <sup>9</sup> І він настановив його царем над Гілеадом, і над Ашуреянином, і над Їзреелем, і над Єфремом, і над Веніямином, і над усім Ізраїлем. <sup>10</sup> Іш-Бошет, Саулів син, був віку сорока літ, коли зацарював над Ізраїлем, і царював два роки, тільки дім Юди був за Давидом. <sup>11</sup> А число днів, що Давид був царем у Хевроні над Юдиним домом, сім літ і шість місяців. <sup>12</sup> І вийшов Авнер, Нерів син, та слуги Іш-Бошета, Саулового сина, з Маханаїму до Гів'ону. <sup>13</sup> А Йоав, син Церуї, та Давидові слуги вийшли й зустріли їх разом при гів'онському ставі. І засіли вони ті з того боку ставу, а ті з цього боку ставу.

14 І сказав Авнер до Йоава: Нехай встануть ці юнаки, і побавляться перед нами! І сказав Йоав: Нехай встануть. 15 І встали, і перейшли в числі дванадцяти для Веніямина та для Іш-Бошета, Саулового сина, та дванадцять із Давидових слуг. 16 І схопили один одного за голову, та й всадили свого меча до боку один одного, і попадали разом. І назвали ім'я тому місцю: Хелкат-Гаццурім, що в Гів'оні. 17 І знявся того дня дуже жорстокий бій, і був побитий Авнер та Ізраїлеві люди Давидовими слугами. 18 І були там три сини Церуї: Йоав, і Авішай, і Асаїл. А Асаїл був легкий в ногах своїх, як польова та газеля. 19 І гнався Асаїл за Авнером, і не збочував, ані праворуч, ані ліворуч із погоні за Авнером. 20 І обернувся Авнер позад себе й сказав: Чи це ти, Асаїле? А той відказав: Я. 21 І сказав йому Авнер: Збоч собі на правицю свою чи на лівицю свою, і схопи собі одного із слуг, і візьми собі зброю його. Та не хотів Асаїл спинити погоні за ним. 22 А Авнер знов говорив до Асаїла: Спинися в гонитві за мною! Нащо я вб'ю тебе? І як звезу я обличчя своє до брата твого Йоава? 23 А той відмовився спинитися. І вдарив його Авнер заднім кінцем списа в живіт, і спис вийшов іззаду його! І впав він там, і помер на місці... І сталося, кожен, хто приходив до того місця, де впав Асаїл та помер, то спинявся. 24 І гналися Йоав та Авішай за Авнером. І сонце зайшло, а вони прийшли до згір'я Амма, що навпроти Гіаху, на дорозі до Гів'онської пустині. 25 І зібралися Веніяминові сини при Авнері, і склали один відділ, та й спинилися на верхів'ї одного взгір'я. 26 І кликнув Авнер до Йоава й сказав: Чи завжди меч буде жерти? Чи ти не знаєш, що гіркота буде наостанку? І аж доки ти не скажеш народові спинитися в гонитві за своїми братами? 27 А

Йоав відказав: Як живий Бог, коли б ти не сказав був іншого, то ще від ранку народ був би перестав гнатися за братом своїм. <sup>28</sup> І засурмив Йоав у сурму, і спинився увесь народ, і не гналися вже за Ізраїлем, і більше вже не воювали. <sup>29</sup> А Авнер та люди його йшли степом усю ту ніч, і перейшли Йордан, і пройшли увесь Бітрон, і прийшли до Маханаїму. <sup>30</sup> І Йоав вернувся з погоні за Авнером, і зібрав увесь народ, і забракло з Давидових слуг дев'ятнадцяти чоловіка та Асаїла. <sup>31</sup> А Давидові слуги побили з Веніямина та з людей Авнера, три сотні й шістдесят чоловіка, що померли. <sup>32</sup> І винесли Асаїла, і поховали його в гробі батька його, що в Віфлеємі. І йшли цілу ніч Йоав та люди його, а розсвіло їм у Хевроні.

### 3

<sup>1</sup> І була довга та війна між домом Сауловим та між домом Давидовим. А Давид усе зміцнювався, а Саулів дім усе слабнув. <sup>2</sup> І в Хевроні народилися Давидові сини, і був його первісток Амнон, від їзреелітки Ахіноам; <sup>3</sup> а другий син його Кіл'ав від Авігаїл, колишньої жінки кармелянина Навала; а третій Авесалом, син Маахи, дочки Талмая, царя гешурського; <sup>4</sup> а четвертий Адонійя, син Хаггїт, а п'ятий Шефатія, син Авїтал, <sup>5</sup> а шостий Їтреам, від Егли, Давидової жінки, оці народилися Давидові в Хевроні. <sup>6</sup> І сталося, коли була війна між домом Сауловим та домом Давидовим, то Авнер тримався Саулового дому. <sup>7</sup> І мав Саул наложницю, а ім'я їй Ріцпа, дочка Айї. І сказав Іш-Бошет до Авнера: Чого ти прийшов до наложниці батька мого? <sup>8</sup> І дуже запалився Авнерові гнів на слова Іш-Бошетові, і він сказав: Чи я псяча юдська голова? Сьогодні я роблю ласку домові твого батька Саула, його братам та його

приятелям, і не віддав тебе в Давидову руку, а ти сьогодні згадав на мені гріх цієї жінки? <sup>9</sup> Нехай так зробить Бог Авнерові, і нехай ще додасть йому, якщо я не зроблю Давидові так, як Господь присягнув був йому, <sup>10</sup> щоб перенести царство від Саулового дому, і щоб поставити Давидів трон над Ізраїлем та над Юдою від Дану й аж до Беер-Шеви. <sup>11</sup> І той не міг уже відповідати Авнерові ані слова, бо боявся його. <sup>12</sup> І послав Авнер замість себе послів до Давида сказати: Чия це земля? І ще сказати: Склади ж свою умову зо мною, і ось рука моя буде з тобою, щоб привернути до тебе всього Ізраїля. <sup>13</sup> А Давид відказав: Добре, я складу з тобою умову! Тільки однієї речі я жадаю від тебе, а саме: ти не побачиш обличчя мого, якщо ти не приведеш Мелхи, Саулової дочки, коли ти прийдеш побачити мене. <sup>14</sup> І послав Давид послів до Іш-Бошета, Саулового сина, говорячи: Віддай жінку мою Мелху, яку я заручив був собі за сотню крайніх плотів филистимських. <sup>15</sup> І послав Іш-Бошет, і взяв її від її чоловіка, від Палтіїла, сина Лаїша. <sup>16</sup> І пішов з нею чоловік її, і все плакав за нею аж до Бахуріму. І сказав до нього Авнер: Іди, вернися! І той вернувся. <sup>17</sup> А Авнерове слово з Ізраїлевими старшими було таке: Ви вже давно бажаєте мати Давида царем над собою. <sup>18</sup> А тепер зробіть це, бо Господь сказав був до Давида, говорячи: Рукою Мого раба Давида Я спасу народ Мій, Ізраїля, від руки филистимлян та від руки всіх ворогів його. <sup>19</sup> І говорив Авнер також до ушей Веніяминових. І також пішов Авнер говорити до ушей Давидових у Хевроні, усе, що добре в очах Ізраїля та в очах усього дому Веніяминового. <sup>20</sup> І прийшов Авнер до Давида до Хеврону, а з ним двадцятьоро люда. І Давид зробив

прийняття Авнерові та людям, що з ним. <sup>21</sup> І сказав Авнер до Давида: Нехай я встану й піду, і приведу до пана, царя мого, усього Ізраїля, а вони складуть із тобою умову, і ти будеш царювати над усім, чого буде жадати душа твоя. І відпустив Давид Авнера, і він пішов із миром. <sup>22</sup> Аж ось прийшли слуги Давидові та Йоав із походу, і принесли з собою велику здобич. А Авнера не було з Давидом у Хевроні, бо він відпустив його, і той пішов із миром. <sup>23</sup> А Йоав та все військо, що було з ним, прийшли. І розповіли Йоаву, говорячи: Приходив Авнер, син Нерів, до царя, а він відпустив його, і той пішов із миром. <sup>24</sup> І прийшов Йоав до царя та й сказав: Що ти зробив? Ось приходив до тебе Авнер, нащо ти відпустив його, і він відійшов? <sup>25</sup> Ти знаєш Авнера, Нерового сина, він приходив, щоб намовити тебе та щоб вивідати твій вихід та вхід твій, і щоб вивідати все, що ти робиш. <sup>26</sup> І вийшов Йоав від Давида, і послав посланців за Авнером, і вони завернули його з Бор-Гассіри, а Давид про те не знав. <sup>27</sup> І вернувся Авнер до Хеврону, а Йоав відвів його в середину брами, щоб поговорити з ним таємно, та й ударив його там у живіт, і той помер за кров брата його Асаїла. <sup>28</sup> А потім почув про це Давид і сказав: Невинний я та царство моє перед Господом аж навіки в крові Авнера, Нерового сина. <sup>29</sup> Нехай вона спаде на голову Йоава та на весь дім його батька! І нехай не перестає в Йоавовому домі течивий, і прокажений, і той, хто опирається на кия, і хто падає від меча, і хто не має хліба! <sup>30</sup> А Йоав та брат його Авішай убили Авнера за те, що він забив їхнього брата Асаїла в Гів'оні в бою. <sup>31</sup> І сказав Давид до Йоава та до всього народу, що був з ним: Роздеріть вашу одержу, і опережіться веретищем, та й голосіть за Авнером! А цар Давид ішов за марами. <sup>32</sup> І поховали Авнера

в Хевроні, а цар підніс свій голос та й плакав над Авнеровим гробом, і плакав увесь народ. <sup>33</sup> І заспівав цар жалобну пісню над Авнером та й сказав: Чи Авнер мав загинути смертю негідного? <sup>34</sup> Твої руки були не пов'язані, не забиті були твої ноги в кайдани, ти впав, як від неправедних падають! І увесь народ ще більше плакав над ним. <sup>35</sup> І прийшов увесь народ, щоб намовити Давида покріпитися хлібом ще того дня, та присягнув Давид, говорячи: Нехай так зробить мені Бог, і нехай ще додасть, якщо я перед заходом сонця скуштую хліба або чогобудь! <sup>36</sup> А увесь народ довідався про це, і це було добре в їхніх очах, як і все, що робив цар, було добре в очах усього народу. <sup>37</sup> І того дня довідалися увесь народ та увесь Ізраїль, що то не було від царя, щоб забити Авнера, сина Нерового. <sup>38</sup> І сказав цар своїм слугам: Ото ж знайте, що вождь та великий муж упав цього дня! <sup>39</sup> А я сьогодні слабий, хоч помазаний цар, а ті люди, сини Церуї, сильніші від мене. Нехай відплатить Господь злочинцеві за його зло!

## 4

<sup>1</sup> І почув Саулів син, що помер Авнер у Хевроні, і опустилися руки його, а увесь Ізраїль збентежився. <sup>2</sup> А Саулів син мав двох мужів, керівників відділів, ім'я одному Баана, а ім'я другому Рехав, сини бееротянина Ріммона, а Веніяминових синів, бо й Беерот залічений був на Веніямина. <sup>3</sup> Та повтікали бееротяни до Гіттаїму, і мешкали там приходьками, і так є аж до цього дня. <sup>4</sup> А Йонатан, Саулів син, мав кульгавого сина; він був віку п'яти літ, коли прийшла звістка про Саула та Йонатана з Їзреелу. А нянька його несла його й утікала; і сталося, коли вона поспішно втікала, то він упав й окривів. А ім'я його



Мefівошет. <sup>5</sup> І пішли сини бееротянина Ріммона, Рехав та Баана, і ввійшли, як була денна спекота, до Іш-Бошетового дому, а він лежав у південному спочинку. <sup>6</sup> І ото ввійшли вони аж до середини дому, ніби взяти пшениці, та й ударили його в живіт. І Рехав та брат його Баана втекли. <sup>7</sup> Отож, увійшли вони до дому, а він лежить на ліжку своїм у своїй спальні, і вони вдарили його, і вбили його, і зняли йому голову. І взяли вони його голову, і йшли степовою дорогою всю ніч. <sup>8</sup> І принесли вони Іш-Бошетову голову до Давида в Хеврон, та й сказали цареві: Оце голова Іш-Бошета, Саулового сина, твого ворога, що шукав був твоєї душі. І дав Господь цього дня панові моему, цареві, пімсту над Саулом та над насінням його. <sup>9</sup> І відповів Давид Рехавові та братові його Баані, синам бееротянина Ріммона, і сказав їм: Як живий Господь, що визволив душу мою від усякого утиску, <sup>10</sup> коли того, хто розповів мені, кажучи: Ось помер Саул, а він був в очах своїх, як приємний вісник, я схопив його, і вбив його в Ціклагу, замість дати йому нагороду за звістку, <sup>11</sup> тим більше, коли люди несправедливі вбили справедливого чоловіка в домі його на постелі його! А тепер чи я не пошукаю його крови з вашої руки, і не вигублю вас із Краю? <sup>12</sup> І Давид наказав слугам, і вони вбили їх, і відрубали їхні руки та їхні ноги, та й повісили над ставом у Хевроні. А Іш-Бошетову голову взяли й поховали в Авнеровім гробі в Хевроні.

## 5

<sup>1</sup> І походилися всі Ізраїлеві племена до Давида в Хеврон та й сказали йому: Оце ми кість твоя та тіло твоє ми! <sup>2</sup> І давніш, коли Саул був царем над нами, ти водив Ізраїля на війну і приводив назад. І Господь

тобі сказав: Ти будеш пасти народа Мого, Ізраїля, і ти будеш володарем над Ізраїлем. <sup>3</sup> І прийшли всі Ізраїлеві старші в Хеврон, а цар Давид склав із ними умову в Хевроні перед Господнім лицем. І помазали вони Давида царем над Ізраїлем. <sup>4</sup> Давид був віку тридцяти літ, коли став царювати, і сорок літ царював він. <sup>5</sup> У Хевроні царював він над Юдою сім літ і шість місяців, а в Єрусалимі царював тридцять і три роки над усім Ізраїлем та Юдою. <sup>6</sup> І пішов цар та люди його до Єрусалиму на Євусеянина, мешканця того Краю. А той сказав Давидові, говорячи: Ти не ввійдеш сюди, хіба повиганяєш сліпих та кривих! А це значить: Давид ніколи не ввійде сюди! <sup>7</sup> Та Давид здобув твердиню Сіон, він став Давидовим Містом. <sup>8</sup> І сказав Давид того дня: Кожен, хто заб'є євусеянина, нехай скине до каналу, а з ним і кривих та сліпих, зненавиджених для Давидової душі. Тому говорять: Сліпий та кривий не ввійде до дому! <sup>9</sup> І осівся Давид у твердині, і назвав ім'я їй: Давидове Місто. І будував Давид навколо від Мілло й усередині. <sup>10</sup> І Давид ставав усе більшим, а Господь, Бог Саваот, був із ним. <sup>11</sup> І послав Хірам, цар тирський, послів до Давида, та кедрового дерева, і теслів, і каменярів для стін, і вони збудували дім для Давида. <sup>12</sup> І пересвідчився Давид, що Господь поставив його міцно царем над Ізраїлем, і що Він підніс царство його ради народу Свого Ізраїля. <sup>13</sup> А Давид узяв ще наложниць та жінок з Єрусалиму по виході його з Хеврону, і народилися Давидові ще сини та дочки. <sup>14</sup> А оце імена народжених йому в Єрусалимі: Шаммуа, і Шовав, і Натан, і Соломон, <sup>15</sup> і Ївхар, і Елішуа, і Нафег, і Яфіа, <sup>16</sup> і Елішама, і Еліяда, і Еліфалет. <sup>17</sup> І почули филистимляни, що Давида помазали царем над Ізраїлем, і вийшли всі филистимляни, щоб шукати Давида. І Давид почув

про це, і зійшов до твердині. <sup>18</sup> А филистимляни прийшли та розташувалися в долині Рефаїм. <sup>19</sup> А Давид запитався Господа, говорячи: Чи виходити мені проти филистимлян? Чи даси їх у мою руку? І Господь відказав до Давида: Виходь, бо справді дам филистимлян у руку твою! <sup>20</sup> І прийшов Давид до Баал-Пераціму. І побив їх там Давид та й сказав: Господь розірвав ворогів моїх передо мною, як розривають води. Тому він назвав ім'я тому місцю: Баал-Перацім. <sup>21</sup> І вони полишили там своїх божків, а їх забрав Давид та люди його. <sup>22</sup> А филистимляни знову прийшли та розташувалися в долині Рефаїм. <sup>23</sup> І запитався Давид Господа, а Він сказав: Не виходь, оточи їх з-позаду, і прийди до них від бальзамового ліска. <sup>24</sup> І станеться, коли ти почуєш шелест кроку на верховіттях бальзамового ліска, тоді поспішися, бо то тоді вийшов Господь перед тобою, щоб побити филистимський табір. <sup>25</sup> І Давид зробив так, як наказав йому Господь, і він побив филистимлян від Геви аж туди, кудю йти до Гезера.

## 6

<sup>1</sup> А Давид знову зібрав вибране військо в Ізраїлі, тридцять тисяч. <sup>2</sup> І встав та й пішов Давид та весь народ, що був з ним з Юдиного Баалу, щоб винести звідти Божого ковчега, що над ним кличеться Ім'я, Ім'я Господа Саваота, що замешкує на херувимах. <sup>3</sup> І вони поставили Божого ковчега на нового воза, і винесли його з Авінадавового дому, що в Гів'ї. А Узза та Ахїо, сини Авінадавові, провадили того нового воза. <sup>4</sup> І несли його з Авінадавового дому, що в Гів'ї, і йшли з ковчегом Божим, а Ахїо йшов перед ковчегом. <sup>5</sup> А Давид та весь Ізраїлів дім грали перед Божим лицем усією силою та піснями, і на цитрах, і

на арфах, і на бубнах, на гуслах, і на цимбалах. <sup>6</sup> І прийшли вони аж до Горен-Нахону, а Узза простяг руку до Божого ковчегу, і схопив його, бо знорувилась була худоба. <sup>7</sup> І запалився Господній гнів на Уззу, і Бог уразив його там за цю провину. І він помер там при Божому ковчезі. <sup>8</sup> І запалився Давидів гнів за те, що Господь покарав Уззу, і він назвав ім'я тому місцю: Перец-Узза, і так воно зветься аж до цього дня. <sup>9</sup> І Давид злякався Господа того дня та й сказав: Як увійде до мене Господній ковчег? <sup>10</sup> І не хотів Давид переносити Господнього ковчегу до себе, до Давидового Міста, а скерував його Давид до дому гатянина Овед-Едома. <sup>11</sup> І пробував Господній ковчег у домі гатянина Овед-Едома три місяці, і Господь поблагословив Овед-Едома та весь його дім. <sup>12</sup> І донесено цареві Давидові, говорячи: Господь поблагословив дім Овед-Едома та все, що його, ради ковчегу Божого. І пішов Давид, і виніс Божого ковчегу з дому Овед-Едома до Давидового Міста з радістю. <sup>13</sup> І сталося, коли ті, хто ніс Господнього ковчегу, ступали шість кроків, то він приносив у жертву вола та відгодовану штуку худоби. <sup>14</sup> А Давид танцював перед Господнім лицем зо всієї сили. І Давид був оперезаний лляним ефодом. <sup>15</sup> І Давид та весь Ізраїлів дім несли Господнього ковчегу з окриком та з сурмленням сурми. <sup>16</sup> І сталося, коли Господній ковчег увійшов до Давидового Міста, то Мелхола, Саулова дочка, виглядала через вікно, і побачила царя Давида, що танцював та скакав перед Господнім лицем. І вона погордила ним у серці своєму. <sup>17</sup> І принесли Господнього ковчегу, і поставили його на місці його серед намету, що для нього поставив Давид. І приніс Давид цілопалення перед Господнім лицем та жертву мирну. <sup>18</sup> А коли Давид скінчив приносити цілопалення та мирні жертви, то він

поблагословив народ Іменем Господа Саваота. <sup>19</sup> І він роздав для всього народу, для всього Ізраїлевого натовпу, від чоловіка й аж до жінки, для кожного по одному буханцеві хліба, по одному кавалкові печеного м'яса та по одному виноградному калачеві. І пішов увесь народ кожен до дому свого. <sup>20</sup> І вернувся Давид, щоб поблагословити свій дім. І вийшла Мелхола, Саулова дочка, навпроти Давида й сказала: Який славний був сьогодні Ізраїлів цар, що обнажався сьогодні на очах невольниць своїх рабів, як обнажується який з пустунів! <sup>21</sup> І сказав Давид до Мелхоли: Перед лицем Господа, що вибрав мене над твого батька та над увесь дім його, і наказав мені бути володарем над Господнім народом, над Ізраїлем, буду веселитися перед Господнім лицем! <sup>22</sup> І коли я буду погорджений ще більш від того, і буду низький у своїх очах, то при невольницях, що ти говорила, і при них я буду шанований! <sup>23</sup> І в Мелхоли, Саулової дочки, по цьому не було їй дитини аж до дня смерті її.

## 7

<sup>1</sup> І сталося, коли цар осів у своєму домі, а Господь дав йому відпочинути від усіх ворогів його навколо, <sup>2</sup> то цар сказав до пророка Натана: Подивися, я сиджу в кедровому домі, а Божий ковчег знаходиться під завісою! <sup>3</sup> І сказав Натан до царя: Усе, що в серці твоїм, іди й зроби, бо Господь з тобою. <sup>4</sup> І сталося тієї ночі, і було Господнє слово до Натана, кажучи: <sup>5</sup> Іди й скажеш до раба Мого, до Давида: Так сказав Господь: Чи ти збудуєш Мені дім на Мое пробування? <sup>6</sup> Бо Я не пробував у домі від дня виведення Мого Ізраїлевих синів з Єгипту й аж до цього дня, але ходив у наметі та в шатрі. <sup>7</sup> Скрізь, де ходив Я поміж

Ізраїлевими синами, чи промовив Я хоч слово з яким із Ізраїлевих племен, якому наказав Я пасти народа Мого, Ізраїля, говорячи: Чому не збудували ви Мені кедрового дому? <sup>8</sup> А тепер так скажеш Моєму рабові Давидові: Так сказав Господь Саваот: Я взяв тебе з пасовиська, як ходив ти за отарою, щоб ти став володарем над народом Моїм, над Ізраїлем. <sup>9</sup> І був Я з тобою в усьому, де ти ходив, і вигубив Я всіх ворогів твоїх з-перед тебе, і зробив тобі велике ім'я, як ім'я великих на землі. <sup>10</sup> І встановив Я місце для народу Мого, для Ізраїля, і він пробуватиме на своєму місці, і не буде вже непокоєний, і кривдники не будуть більше гнобити його, як перед тим. <sup>11</sup> А від того дня, як Я настановив суддів над народом Моїм, Ізраїлем, то Я дав тобі мир від усіх ворогів твоїх. І Господь об'являє тобі, що Господь побудує тобі дім. <sup>12</sup> Коли виповняться твої дні, і ти ляжеш із своїми батьками, то Я поставлю по тобі насіння твоє, що вийде з утроби твоєї, і зміцню його царство. <sup>13</sup> Він збудує дім для Ймення Мого, а Я зміцню престола його царства навіки. <sup>14</sup> Я буду йому за Батька, а він буде Мені за сина. Коли він скривить дорогу свою, то Я покараю його людською палицею та поразами людських синів. <sup>15</sup> Та милість Моя не відхилиться від нього, як відхилив Я її від Саула, якого Я відкинув перед Тобою. <sup>16</sup> І буде певним твій дім та царство твоє аж навіки перед тобою. Престол твій буде міцно стояти аж навіки! <sup>17</sup> Як усі ці слова, як усе це видіння, так говорив Натан до Давида. <sup>18</sup> Тоді прийшов цар Давид, і сів перед Господнім лицем та й сказав: Хто я, Господи Боже, і що мій дім, що Ти привів мене аж сюди? <sup>19</sup> Та й це ще було мале в очах Твоїх, Господи Боже, і Ти говорив також про Свого раба в будуччині. А це за законом людським, Господи Боже!

20 І що ще більше говоритиме Давид Тобі? Та Ти знаєш Свого раба, Господи Боже! 21 Ради слова Свого та за серцем Своїм Ти зробив усю цю величність, звіщаючи це Своему рабові. 22 Тому Ти великий, Господи Боже, бо немає такого, як Ти, і немає Бога, окрім Тебе, згідно з усім, що ми чули своїми ушима. 23 А який є ще один люд на землі, як Твій народ, Ізраїль, щоб Бог приходив викупити його Собі за народ, і щоб установити йому Своє Ймення, і щоб учинити вам цю величність, та страшні речі для Свого Краю ради народу Свого, якого викупив Собі з Єгипту, від людей та від богів його? 24 І Ти зміцнив Собі народ Свій, Ізраїля, Собі за народ аж навіки, і Ти, Господи, став для них за Бога. 25 А тепер, Господи Боже, затверди аж навіки те слово, що Ти говорив про Свого раба та про дім його, і вчини, як Ти говорив! 26 Нехай буде великим Ім'я Твоє аж навіки, щоб говорити: Господь Саваот Бог над Ізраїлем! А дім Твого раба Давида буде міцно стояти перед лицем Твоїм! 27 Бо Ти, Господи Саваоте, Боже Ізраїлів, об'явив Своему рабові, говорячи: Збудую тобі дім, тому раб Твій здобувся на відвагу помолитися до Тебе цією молитвою! 28 А тепер, Господи Боже, Ти Той Бог, а слова Твої будуть правдою, і Ти говорив Своему рабові це добро. 29 А тепер зволь поблагословити дім Свого раба, щоб був навіки перед лицем Твоїм, бо Ти, Господи Боже, говорив це, і від Твого благословення буде поблагословлений навіки дім раба Твого!

## 8

1 І сталося по тому, і побив Давид филистимлян, і поконав їх. І взяв Давид керму влади з руки филистимлян. 2 І побив він Моава, і перемиряв їх шнуром, поклав їх на землю, і відміряв два шнури на побиття, а повен шнур на позоставлення при

житті. І стали моавитяни Давидовими рабами, які приносили йому данину. <sup>3</sup> І побив Давид Гадад'езера, сина Рехова, царя Цови, коли той ішов був відновити владу свою при річці Ефраті. <sup>4</sup> І здобув Давид від нього тисячу й сім сотень їздців та двадцять тисяч чоловіка пішого. А коням усіх тих колесниць Давид попідрізував жили, і позоставив із того сто колесниць. <sup>5</sup> І прийшов Арам дамаський, щоб допомогти Гадад'езерові, цареві Цови, та Давид побив в Арамі двадцять і дві тисячі чоловіка. <sup>6</sup> І настановив Давид залоги в дамаському Арамі, і став Арам для Давида за рабів, що приносили данину йому, а Господь допомагав Давидові в усьому, де він ходив. <sup>7</sup> І забрав Давид золоті щити, що були в рабів Гадад'езера, і приніс їх до Єрусалиму. <sup>8</sup> А з Бетаху та з Беротаю, міст Гадад'езерових, цар Давид узяв дуже багато міді. <sup>9</sup> А коли почув Тої, цар Хамоту, що Давид побив усе військо Гадад'езера, <sup>10</sup> то Тої послав свого сина Йорама до царя Давида, щоб повітати його, та щоб поблагословити його за те, що він завжди воював з Гадад'езером та побив його, бо Тої воював проти Гадад'езера. А в руці його були речі золоті, і речі срібні, і речі мідяні. <sup>11</sup> Також їх присвятив цар Давид Господеві разом зо сріблом та золотом, що він присвятив був із забраного в усіх народів, яких він здобув: <sup>12</sup> з Араму, і з Моаву, і з синів Аммона, і з филистимлян, і з Амалика, і зо здобичі Гадад'езера, сина Рехова, царя Цови. <sup>13</sup> І здобув Давид собі ім'я, коли він вернувся з побиття вісімнадцяти тисяч Араму в Беґе-Мелах. <sup>14</sup> І він поставив залоги в Едомі, в усьому Едомі поставив залоги. І став увесь Едом за рабів для Давида. І допомагав Господь Давидові в усьому, де він ходив. <sup>15</sup> І царював Давид над усім Ізраїлем, і чинив Давид суд та справедливість для



всього народу свого. <sup>16</sup> А Йоав, син Церуї, був над військом, а Йосафат, син Ахілудів, був канцлером. <sup>17</sup> А Садок, син Ахітува, та Ахімелех, син Евіятара, були священники, Серая був писарем. <sup>18</sup> А Беная, син Єгояди, був над Керетянином та над Пелетянином. А Давидові сини були начальниками царського двору.

## 9

<sup>1</sup> І сказав Давид: Чи є ще хто, хто позостався з Саулового дому? Я зроблю йому ласку ради Йонатана. <sup>2</sup> А при Сауловім домі був раб, а ім'я йому Ціва. І покликали його до Давида, а цар сказав йому: Чи ти Ціва? А той відказав: Раб твій! <sup>3</sup> І сказав цар: Чи нема вже кого з Саулового дому, щоб я зробив йому Божу ласку? І сказав Ціва до царя: Є ще син Йонатанів, кривий на ноги. <sup>4</sup> І сказав йому цар: Де він? А Ціва відказав цареві: Ось він у домі Махіра, Амміїлового сина, в Ло-Деварі. <sup>5</sup> І цар Давид послав, і взяв його з дому Махіра, Амміїлового сина, із Ло-Девару. <sup>6</sup> І прийшов Мефівошет, син Йонатана, Саулового сина, до Давида, і впав на обличчя своє й поклонився. І Давид сказав: Мефівошете! А той відказав: Ось твій раб! <sup>7</sup> І сказав йому Давид: Не бійся, бо справді зроблю тобі ласку ради батька твого Йонатана, і зверну тобі все поле твого батька Саула. А ти будеш завжди їсти хліб при моєму столі. <sup>8</sup> А той уклонився й сказав: Що твій раб, що ти звернувся до такого мертвого пса, як я? <sup>9</sup> А цар кликнув до Ціви, Саулового слуги, і до нього сказав: Усе, що було Саулове та всього його дому, я дав синові твого пана. <sup>10</sup> І будеш працювати йому на землі ти й сини твої та раби твої. І будеш приносити з урожаю, і буде хліб для сина твого пана, і він буде його їсти. А Мефівошет, син

пана твого, буде завжди їсти хліб при моєму столі. А Ціва мав п'ятнадцять синів та двадцять рабів. <sup>11</sup> І сказав Ціва до царя: Усе, як накаже мій пан цар своєму рабові, так зробить твій раб. А Мефівошет сказав цар буде їсти при моєму столі, як один із царських синів. <sup>12</sup> А Мефівошет мав малого сина, а ім'я йому Міха. І всі, хто мешкав у домі Ціви, були раби для Мефівошета. <sup>13</sup> А Мефівошет сидів в Єрусалимі, бо він завжди їв при царському столі. І він був кривий на обидві свої ноги.

## 10

<sup>1</sup> І сталося по тому, і помер цар аммонітський, а замість нього зацарював син його Ганун. <sup>2</sup> І сказав Давид: Зроблю я ласку Ганунові, Нахашевому синові, як батько його зробив був ласку мені. І послав Давид, щоб його порадувати, щодо батька його, через своїх рабів. І прибули Давидові раби до аммонітського краю. <sup>3</sup> А аммонітські князі сказали до пана свого Гануна: Чи Давид шанує батька твого в очах твоїх тим, що послав тобі потішителів? Чи ж Давид послав до тебе своїх слуг не на те, щоб оглянули місто та щоб його вивідати, а потім знищити його? <sup>4</sup> І взяв Ганун Давидових слуг, та й оголив половину їхньої бороди, та обрізав їхню одягу на половину, аж до сидіння їх, та й відпустив їх. <sup>5</sup> І донесли про це Давидові, а він послав назустріч їм, бо ті мужі були дуже осоромлені. І цар їм сказав: Сидіть в Єрихоні, аж поки відросте вам борода, потім повернетесь. <sup>6</sup> І побачили аммонітяни, що вони зненавиджені в Давида. І аммонітяни послали й найняли Арам-Бет-Рехову й Арам-Цови, двадцять тисяч піхотинців, та царя Маахи, тисячу чоловіка, і тов'ян дванадцять тисяч чоловіка. <sup>7</sup> А коли Давид прочув про це, то

послав Йоава та все лицарське військо. <sup>8</sup> І повиходили аммонітяни, і встановилися до бою при вході до брами. А Арам-Цова, і Рехов, і Тов'янин, і Мааха, вони самі були на полі. <sup>9</sup> І побачив Йоав, що бойовий фронт звернений на нього спереду та позаду, то вибрав Ізраїлевих вибраних, та й установив їх навпроти Арама. <sup>10</sup> А решту народу дав під руку свого брата Авшая, і встановив навпроти аммонітян, <sup>11</sup> і сказав: Якщо Арам буде сильніший від мене, то будеш мені на поміч, а якщо аммонітяни будуть сильніші від тебе, то я піду допомагати тобі. <sup>12</sup> Будь мужній, і станьмо міцно за народ наш та за міста нашого Бога, а Господь нехай зробить, що добре в очах Його! <sup>13</sup> А коли Йоав та народ, що був із ним, підійшли на бій з Арамом, то ті повтікали перед ним. <sup>14</sup> А аммонітяни побачили, що втік Арам, то й вони повтікали перед Авішаєм, і ввійшли до міста. І вернувся Йоав від аммонітян і ввійшов до Єрусалиму. <sup>15</sup> А коли побачив Арам, що він побитий Ізраїлем, то вони позбиралися разом. <sup>16</sup> І послав Гадад'езер, і вивів Арама, що з другого боку Річки, і ввійшли вони до Геламу. А Шовах, провідник Гадад'езерового війська, був перед ними. <sup>17</sup> І було донесено Давидові, і він зібрав усього Ізраїля, і перейшов Йордан, та прийшов до Геламу. А Арам установився навпроти Давида, і воював із ним. <sup>18</sup> І побіг Арам перед Ізраїлем, а Давид повбивав з Араму сім сотень колесниць та сорок тисяч верхівців. І вбив він Шоваха, зверхника війська його, і той там помер. <sup>19</sup> А коли всі царі, підлеглі Гадад'езера, побачили, що вони побиті Ізраїлем, то замирилися з Ізраїлем, і служили йому. І Арам уже боявся допомагати аммонітянам.

# 11

<sup>1</sup> І сталося по року, у час виходу царів на війну, то послав Давид Йоава й своїх слуг із ним, та всього Ізраїля, і вони вигубили аммонітян й облягли Раббу. А Давид сидів в Єрусалимі. <sup>2</sup> І сталося надвечір, і встав Давид із ложа свого, і проходжувався на даху царського дому. І побачив він із даху жінку, що купалася. А та жінка була дуже вродлива. <sup>3</sup> І послав Давид, і запитався про ту жінку. А посланий сказав: Таж то Вірсавія, Еліямова дочка, жінка хіттеянина Урії! <sup>4</sup> І послав Давид посланців, і взяв її. І вона прийшла до нього, і він поклався з нею. А вона очистилася з нечистоти своєї, і вернулася до свого дому. <sup>5</sup> І завагітніла та жінка. І послала вона, і донесла Давидові й сказала: Я завагітніла! <sup>6</sup> А Давид послав до Йоава: Пошли мені хіттеянина Урію. І Йоав послав Урію до Давида. <sup>7</sup> І прийшов Урія до нього, а Давид запитався про стан Йоава, і про стан народу, і про стан війни. <sup>8</sup> І сказав Давид до Урії: Иди до свого дому та обмий свої ноги. І вийшов Урія з царського дому, а за ним понесли гостинця царського. <sup>9</sup> Та Урія спав при вході до царського дому з усіма слугами пана свого, а до свого дому не пішов. <sup>10</sup> І донесли Давидові, говорячи: Урія не пішов до дому свого. І сказав Давид до Урії: Чи ж не з дороги ти приходиш? Чому ти не пішов до свого дому? <sup>11</sup> І сказав Урія до Давида: Ковчег і Ізраїль та Юда сидять у шатрах, а пан мій Йоав та раби мого пана таборують на голому полі. А я піду до свого дому, щоб їсти й пити та лежати зо своєю жінкою? Клянуся життям твоїм та життям душі твоєї, що не зроблю я такої речі! <sup>12</sup> І сказав Давид до Урії: Позостанься тут і сьогодні, а взавтра я відпущу тебе. І позоставався Урія в Єрусалимі того дня та дня другого. <sup>13</sup> І покликав його Давид, і той їв та пив

перед ним, а він підпоїв його. І вийшов він увечорі, щоб покластися на ложі своїм разом зо слугами пана свого, а до дому свого не пішов. <sup>14</sup> І сталося ранком, і написав Давид листа до Йоава, і послав через Урію. <sup>15</sup> А в листі тому він написав так: Поставте Урію напереді найтяжчого бою, і відступіте від нього, щоб він був ударений, і помер. <sup>16</sup> І сталося, коли Йоав обложував місто, то поставив Урію на те місце, про яке знав, що там хоробрі мужі. <sup>17</sup> І вийшли люди того міста, і воювали з Йоавом, і впали дехто з народу, із Давидових слуг, і повмирили, також хіттянин Урія. <sup>18</sup> І послав Йоав, і доніс Давидові про всі справи того бою. <sup>19</sup> І наказав він послові, говорячи: Як покінчиш ти оповідати цареві про всі справи того бою, <sup>20</sup> і буде, якщо ти розгніваєш царя, і він скаже тобі: Чого ви так близько підійшли до міста воювати? Чи ви не знали, що будуть кидати на вас з-над муру? <sup>21</sup> Хто забив був Авімелеха, Єруббешетового сина? Чи не жінка кинула на нього горішнього каменя від жорен з муру, і він помер у Тевеці? Чого ви близько підійшли до муру? То ти скажеш: Помер також хіттянин Урія. <sup>22</sup> І пішов посол і прийшов, і доніс Давидові все, що послав був Йоав. <sup>23</sup> І сказав посол Давидові: Вони стали сильніші за нас, і вийшли проти нас на поле, та ми були переможцями над ними аж до входу в браму. <sup>24</sup> А стрільці стріляли на твоїх рабів з муру, і померли дехто з царевих рабів, а також помер твій раб хіттянин Урія. <sup>25</sup> І сказав Давид до посла: Так скажеш до Йоава: Нехай не буде злою в очах твоїх ця річ, бо меч пожирає то цього, то того. Підсиль війну свою проти міста, та й розвали його! І підбадьор його, Йоава! <sup>26</sup> І прочула Урієва жінка, що помер її чоловік Урія, і голосила за своїм чоловіком. <sup>27</sup> А як минула

жалоба, то Давид послав, і забрав її до свого дому, і вона стала йому за жінку, і породила йому сина. Та в Господніх очах була злою та річ, що оце зробив був Давид.

## 12

<sup>1</sup> І послав Господь Натана до Давида, а він прийшов до нього та й сказав йому: Два чоловіки були в одному місті, один заможний, а один убогий. <sup>2</sup> У заможного було дуже багато худоби дрібної та худоби великої. <sup>3</sup> А вбогий нічого не мав, окрім однієї малої овечки, яку він набув та утримував при житті. І росла вона з ним та з синами його разом, із кавалка хліба його їла й з Келіха його пила, та на лоні його лежала, і була йому як дочка. <sup>4</sup> І прийшов до багатого чоловіка подорожній, та той жалував узяти з худоби своєї дрібної чи з худоби своєї великої, щоб спорядити їжу для подорожнього, що до нього прийшов, і він узяв овечку того вбогого чоловіка, і спорядив її для чоловіка, що до нього прийшов... <sup>5</sup> І сильно запалав Давидів гнів на того чоловіка, і він сказав до Натана: Як живий Господь, вартій смерти той чоловік, що чинить таке. <sup>6</sup> А овечку він оплатить чотирикратно, за те, що зробив таку річ, і за те, що не змилосердився. <sup>7</sup> І сказав Натан до Давида: Ти той чоловік! Так сказав Господь, Бог Ізраїлів: Я помазав тебе над Ізраїлем, і Я спас тебе з Саулової руки. <sup>8</sup> І дав тобі дім твого пана, та жінок пана твого на лоно твоє, і дав тобі дім Ізраїля та Юди, а якщо цього мало, то додам тобі ще цього та того. <sup>9</sup> І чому ти зневажив Господнє слово, і вчинив це зло в очах Його? Хіттянина Урію вбив ти мечем, а його дружину взяв собі за жінку. А його вбив мечем Аммонових синів. <sup>10</sup> А тепер не відступить меч від твого дому аж навіки за те, що

зневажив ти Мене, і взяв дружину хіттяника Урії, щоб була тобі за жінку. <sup>11</sup> Так сказав Господь: Ось Я наведу на тебе зло з твого дому, і заберу жінок твоїх на очах твоїх, і дам ближньому твоему, а він покладеться з жінками твоїми при світлі цього сонця. <sup>12</sup> Хоч ти вчинив потаємно, а Я зроблю цю річ перед усім Ізраїлем та перед сонцем. <sup>13</sup> І сказав Давид до Натана: Згрішив я перед Господом! А Натан сказав до Давида: І Господь зняв твій гріх, не помреш! <sup>14</sup> Та що ти спонукав зневаження Господа цієї річчю, то син твій, народжений тобі, конче помре. <sup>15</sup> І пішов Натан до свого дому, а Господь уразив дитя, що Давидові породила Урієва жінка, і воно захворіло. <sup>16</sup> А Давид молив Бога за дитинку, і постив Давид, і входив до кімнати, і ночував, поклавшись на землю. <sup>17</sup> І прийшли старші його дому до нього, щоб підняти його з землі, та він не хотів, і не підкріпився з ними хлібом. <sup>18</sup> І сталося сьомого дня, і померло те дитя, а Давидові слуги боялися донести йому, що померло те дитя, бо казали: Ось як була та дитина живою, говорили ми до нього, та не слухав він нашого голосу; а як ми скажемо до нього: Померло це дитя, то ще вчинить щось лихе. <sup>19</sup> А Давид побачив, що слуги його шепочуться поміж собою, і зрозумів Давид, що померло те дитя. І сказав Давид до своїх слуг: Чи не померло те дитя? А ті відказали: Померло. <sup>20</sup> І звівся Давид із землі, і помився, і намастився, і змінив свою одягу, і ввійшов до Господнього дому та й поклонився. Потому ввійшов до свого дому, і захотів їсти, і поклали йому хліба, і він їв. <sup>21</sup> І сказали йому слуги його: Що це за річ, яку ти вчинив? Коли те дитя жило, ти постив та плакав; а як померло те дитя, ти встав та й їв хліб? <sup>22</sup> А він відказав: Коли те дитя ще жило, я постив та плакав, бо казав: Хто знає, може Господь учинить мені милість, і буде жити дитя те?

<sup>23</sup> А тепер, померло воно. Нащо то я б постив? Чи зможу ще повернути його? Я піду до нього, а воно не вернеться до мене... <sup>24</sup> І потішив Давид жінку свою Вірсавію, і прийшов до неї, і ліг із нею. І вона вродила сина, а він назвав ім'я йому: Соломон. І Господь полюбив його, <sup>25</sup> і послав пророка Натана, і той назвав ім'я йому: Єдід'я, ради Господа. <sup>26</sup> А Йоав воював з Раббою аммонітян, і здобув царське місто. <sup>27</sup> І послав Йоав послів до Давида, і сказав: Воював я з Раббою, і здобув я місто води. <sup>28</sup> А тепер збери решту народу, і таборуй біля міста, та здобудь його, щоб не здобув те місто я, і щоб не було воно назване моїм ім'ям. <sup>29</sup> І зібрав Давид увесь народ, і пішов до Рабби, і воював із нею, та й здобув її. <sup>30</sup> І взяв він корону з голови їхнього царя, а вага її талант золота, та дорогий камінь, і Давид поклав її на свою голову. І він виніс дуже багато здобичі з того міста. <sup>31</sup> А народ, що був у ньому, він повиводив, і поклав їх під пилку, і під залізні долота та під залізні сокири, і позаганяв їх до цегельняної печі. І так робив він усім аммонітським містам. І вернувся Давид та увесь народ до Єрусалиму.

## 13

<sup>1</sup> І сталося по тому, мав Авесалом, син Давидів, уродливу сестру, а ім'я їй Тамара. І покохав її Амнон, син Давидів. <sup>2</sup> І вболівав Амнон так, що він аж захворів через свою сестру Тамару, бо вона була дівчина, і Амнонові здавалося трудно щось їй зробити. <sup>3</sup> А Амнон мав товариша, а ім'я йому Йонадав, син Шім'ї, Давидового брата. І Йонадав був чоловік дуже хитрий. <sup>4</sup> І він сказав йому: Чого ти, царевичу, такий марний щоранку? Чи ж не розповіси мені? І сказав йому Амнон: Я кохаю Тамару, сестру



брата свого Авесалома. <sup>5</sup> І сказав йому Йонадав: Ляж на ложі своєму, і вдавай хворого. А коли прийде твій батько, щоб побачити тебе, то скажи йому: Нехай прийде сестра моя Тамара, і нехай підкріпить мене хлібом, і нехай зробить на моїх очах ту їжу, щоб я бачив та їв із руки її. <sup>6</sup> І поклався Амнон, і вдавав хворого, а цар прийшов побачити його. І сказав Амнон до царя: Нехай прийде сестра моя Тамара, і нехай спече на моїх очах два млинці, і я попоїм з її руки. <sup>7</sup> І послав Давид до Тамари, до дому, говорячи: Іди до дому твого брата Амнона, і приготов йому їжу. <sup>8</sup> І прийшла Тамара до дому свого брата Амнона, а він лежить. І взяла вона тіста, і замісила, і приготувала на очах його, та й спекла млинці. <sup>9</sup> І взяла вона сковорідку, і виложила перед ним, та він відмовився їсти. І сказав Амнон: Випровадь від мене всіх людей. І повиходили від нього всі люди. <sup>10</sup> І сказав Амнон: Принеси їжу до кімнати, і я з'їм із твоєї руки. І взяла Тамара млинці, що приготувала, та й принесла своєму братові Амнонові до кімнати. <sup>11</sup> І вона принесла до нього, щоб їв, а він схопив її, та й сказав до неї: Ходи, ляж зо мною, моя сестро!... <sup>12</sup> А вона йому відказала: Ні, брате мій, не безчесь мене, бо не робиться так в Ізраїлі! Не роби цієї гидоти. <sup>13</sup> І куди я понесу свою ганьбу? А ти станеш, як один із мерзотників в Ізраїлі. Ти переговори з царем, і він не відмовить віддати мене тобі... <sup>14</sup> Та він не хотів слухати її голосу. І був він сильніший від неї, і збезчестив її, і лежав із нею... <sup>15</sup> І по цьому дуже зненавидів її Амнон великою ненавистю, бо ця ненависть, якою він зненавидів її, була більша від любови, якою любив її. І сказав до неї Амнон: Уставай, іди собі... <sup>16</sup> А вона відказав йому: Через це велике зло, по тому, що зробив ти зо мною, хочеш ще

вигнати мене? Та він не хотів її слухати. <sup>17</sup> І покликав він юнака свого, слугу свого, та й сказав: Виженить оцю від мене геть, і замкни за нею двері... <sup>18</sup> А на ній була квітчаста туніка, бо так завжди вбиралися царські дочки, панни. І його слуга випровадив її назовні, і замкнув за нею двері. <sup>19</sup> А Тамара посипала попелом свою голову, а квітчасту туніку, що була на ній, роздерла, і поклала руку свою на голову свою, і все ходила та голосила... <sup>20</sup> І сказав до неї брат її Авесалом: Чи брат твій Амнон був із тобою? А тепер, сестро моя, мовчи, брат же твій він! Не бери цієї речі до серця свого... І осіла Тамара, знівечена, у домі брата свого Авесалома. <sup>21</sup> А цар Давид почув про це все, і сильно розгнівався! <sup>22</sup> І не говорив Авесалом з Амномом ні про добре, ні про зле, бо Авесалом зненавидів Амнона за те, що той збезчестив сестру його Тамару. <sup>23</sup> І сталося по двох роках, і мав Авесалом стриження овець у Баал-Хацорі, що при Єфремі, і Авесалом закликав усіх царських синів. <sup>24</sup> І прийшов Авесалом до царя та й сказав: Ось у раба твого стриження, нехай піде цар та раби його з твоїм рабом. <sup>25</sup> І сказав цар до Авесалома: Ні, сину мій, не підемо ж ми всі, щоб не бути тобі на тяготу. І той сильно просив його, та він не хотів піти, але поблагословив його. <sup>26</sup> І сказав Авесалом: А як ні, нехай піде з нами брат мій Амнон! І сказав йому цар: Чого від піде з тобою? <sup>27</sup> Та Авесалом сильно просив його, і він послав з ним Амнона та всіх царських синів. <sup>28</sup> А Авесалом загадав юнакам своїм, говорячи: Дивіться, як Амнон звеселіє на серці від вина, то скажу вам: Ударте Амнона! і ви вб'єте його. Не бійтеся, чи ж не я загадав вам? Будьте міцні та відважні!... <sup>29</sup> І зробили Авесаломові юнаки Амнонові, як загадав був Авесалом. А царські сини

повставали, і сіли верхи кожен на мула свого, та й повтікали. <sup>30</sup> І сталося, були вони ще в дорозі, а вістка прийшла до Давида така: Авесалом повбивав усіх царських синів, і не позосталося з них ні одного... <sup>31</sup> І цар устав, і роздер шати свої, та й упав на землю, і всі слуги його стояли при ньому з роздертими шатами. <sup>32</sup> І відповів Йонадав, син Шім'ї, Давидового брата, та й сказав: Нехай не каже мій пан: Усіх юнаків, царських синів, повбивали, бо помер тільки сам Амнон. Бо на наказ Авесалома це було вирішене від дня, як той збезчестив сестру його Тамару. <sup>33</sup> А тепер нехай мій пан цар не кладе на своє серце такого, говорячи: Усі царські сини повмирили, бо помер тільки сам Амнон. <sup>34</sup> І Авесалом утік. А юнак вартівник звів свої очі й побачив, аж ось численний народ іде дорогою, що була за ним, від боку гори. <sup>35</sup> І сказав Йонадав до царя: Ось прийшли царські сини, як слово раба твого, так сталося. <sup>36</sup> І сталося, як скінчив він говорити, аж ось поприходили царські сини, і піднесли свій голос та й плакали. А також цар та всі слуги його плакали вельми ревним плачем... <sup>37</sup> А Авесалом утік, і пішов до Талмая, Амміхурового сина, царя гешурського. А Давид був у жалобі за сином своїм усі ті дні. <sup>38</sup> А Авесалом утік, і пішов до Гешуру, і пробув там три роки. <sup>39</sup> І перестав цар Давид гніватися на Авесалома, бо він був зчасом потішений за Амнона, що помер.

## 14

<sup>1</sup> А Йоав, син Церуї, пізнав, що цареве серце прихилилося до Авесалома. <sup>2</sup> І послав Йоав до Текої, і взяв звідти мудру жінку, та й сказав до неї: Удавай жалобу, і вберись у жалобні шати, і не намащуйся оливою, і будеш, як та жінка, що багато днів у жалобі

за померлим. <sup>3</sup> І прийдеши ти до царя, та й скажеш до нього таке то слово. І Йоав поклав ці слова в її уста. <sup>4</sup> І говорила та текоїтянка до царя, і впала на обличчя своє на землю, і вклонилася та й сказала: Поможи, царю! <sup>5</sup> І сказав до неї цар: Що тобі? А та відказала: Та я жінка вдова, а чоловік мій помер. <sup>6</sup> А в невірній твоєї двоє синів. І посварилися вони обидва в полі, а рятівника між ними не було, і вдарив один одного, та й убив його. <sup>7</sup> А ось увесь рід устав на невірницю твою та й кажуть: Видай убійника свого брата, і ми вб'ємо його за душу його брата, якого він убив, і вигубимо також спадкоємця. І погасять вони останню іскру мою, яка позосталася, щоб не лишити моему чоловікові ані ймення, ані нащадків на поверхні землі... <sup>8</sup> І сказав цар до тієї жінки: Іди до свого дому, а я накажу про тебе. <sup>9</sup> І сказала та текоїтянка до царя: На мене, пане мій царю, той гріх, та на дім мого батька, а цар та трон його невинні. <sup>10</sup> І сказав цар: Того, хто буде говорити на тебе, приведеш його до мене, і він більш уже не займе тебе. <sup>11</sup> Та вона відказала: Нехай згадає цар Господа, Бога свого, щоб не помножити на згубу месника за кров та щоб вони не погубили мого сина. А він відказав: Як живий Господь, не впаде на землю й волосина сина твого! <sup>12</sup> І сказала та жінка: Нехай но невірниця твоя скаже слово до свого пана царя! А він відказав: Говори! <sup>13</sup> І сказала та жінка: А чому ти так думаєш проти Божого народу? Бо цар, коли сказав таке слово, сам себе обвинуватив, бо цар не вертає свого вигнанця. <sup>14</sup> Бо ми конче помремо, і ми як та вода, вилита на землю, що її не зібрати. Та Бог не знищить душі, і Він задумав не відвернути від Себе відігнаного. <sup>15</sup> І оце тепер прийшла я сказати панові моему цареві

оцю справу, бо той народ настрашив мене. І сказала твоя невільниця: Нехай скажу я цареві, може виконає цар слово своєї невільниці. <sup>16</sup> Бо цар вислухає, щоб урятувати свою невільницю з руки того чоловіка, що хоче вигубити мене та мого сина разом із Божого спадку. <sup>17</sup> І сказала твоя невільниця: Нехай станеться слово мого пана царя на втіху мені, бо мій пан цар як Ангол Божий, і розуміє добре та зле. А Господь, Бог твій, буде з тобою! <sup>18</sup> А цар відповів та й сказав до тієї жінки: Не захочай передо мною нічого, про що я спитаю тебе. І сказала та жінка: Нехай же говорить пан мій цар! <sup>19</sup> І цар сказав: Чи не Йоавова рука з тобою в усьому цьому? І відповіла та жінка та й сказала: Як жива душа моя, пане мій царю, не можна відхилитися ані праворуч, ані ліворуч від усього, що говорив мій пан цар, бо твій раб Йоав він наказав мені це, і він уклав в уста твоєї невільниці всі ці слова. <sup>20</sup> Щоб змінити вигляд тієї справи, раб твій Йоав зробив оцю річ. А пан мій мудрий, як мудрий Божий Ангол, щоб знати про все, що на землі. <sup>21</sup> І сказав цар до Йоава: Ось зробив ти цю річ, тож піди, поверни того юнака, Авесалома! <sup>22</sup> І впав Йоав на обличчя своє на землю, і поклонився, та й поблагословив царя. І сказав Йоав: Сьогодні раб твій пізнав, що знайшов ласку в очах твоїх, пане мій царю, бо цар виконав прохання свого раба. <sup>23</sup> І встав Йоав і пішов до Гешуру, і привів Авесалома до Єрусалиму. <sup>24</sup> А цар сказав: Нехай він вернеться до свого дому, але обличчя мого не побачить. І вернувся Авесалом до дому свого, та царського обличчя не бачив. <sup>25</sup> А такого вродливого мужа, як Авесалом, не було в усьому Ізраїлі, щоб був так дуже хвалений, від стопи ноги його й аж до верху голови його не було в ньому вади. <sup>26</sup> А коли

він голив свою голову, а голив він щороку, бо тяжке було волосся на ньому, тому голив його то важив волосся голови своєї на двісті шеклів царської ваги. 27 І народилися Авесаломові троє синів та одна дочка, а ім'я їй Тамара. Вона була жінка вродлива з вигляду. 28 І сидів Авесалом в Єрусалимі два роки часу, а царського обличчя не бачив. 29 І послав Авесалом до Йоава, щоб послати його до царя, та він не хотів прийти до нього. І послав він іще другий раз, та той не хотів прийти. 30 І сказав він до своїх слуг: Погляньте на Йоавову ділянку поля, що поруч мого, а в нього там ячмінь, ідіть і підпаліть його огнем. І Авесаломові слуги підпалили ту ділянку поля огнем. 31 Тоді Йоав устав і прийшов до Авесалома до дому, та й сказав йому: Нащо слуги твої підпалили огнем ту мою ділянку поля? 32 І сказав Авесалом до Йоава: Я ж послав до тебе, говорячи: Прийди сюди, і нехай я пошлю тебе до царя сказати: Чого я прийшов із Гешуру? Добре було б мені ще лишатися там. А тепер нехай я побачу царське обличчя, а якщо є на мені гріх, то нехай уб'є мене... 33 І прийшов Йоав до царя, і розповів йому те. І покликав він Авесалома, а той прийшов до царя та й поклонився йому обличчям своїм до землі. А цар поцілував Авесалома...

## 15

1 І сталося по тому, і завів собі Авесалом повоза та коні, та п'ятдесят чоловіка, що бігали перед ним. 2 І вставав Авесалом рано, та й ставав при дорозі до брами. І, бувало, кожного чоловіка, що мав суперечку та йшов до царя на суд, то Авесалом кликав його та й питав: З якого ти міста? І той говорив: З одного з Ізраїлевих племен твій раб. 3 І говорив до нього Авесалом: Дивися, слова твої добрі та слушні,

та в царя нема кому тебе вислухати. <sup>4</sup> І говорив Авесалом: Коли б мене настановлено суддею в Краю, то до мене приходив би кожен чоловік, що мав би суперечку чи судову справу, а я виправдував би його. <sup>5</sup> І, бувало, коли хто підходив поклонитися йому, то він простягав свою руку, і хапав його та цілував його. <sup>6</sup> І робив Авесалом, як ось це, усьому Ізраїлеві, хто приходив на суд до царя. І крав Авесалом серця Ізраїлевих людей! <sup>7</sup> І сталося в кінці сорока літ, і сказав Авесалом до царя: Піду я та виповню обітницю мою, що я обіцяв був Господеві в Хевроні. <sup>8</sup> Бо раб твій, коли осів був у Гешурі в Арамі, склав обітницю, говорячи: Якщо Господь справді поверне мене до Єрусалиму, то я буду служити Господеві. <sup>9</sup> І сказав йому цар: Іди з миром! І той устав та й пішов до Хеврону. <sup>10</sup> І порозсилав Авесалом вивідувачів по всіх Ізраїлевих племенах, говорячи: Коли ви почуєте сурмлення сурми, то скажете: Зацарював Авесалом у Хевроні! <sup>11</sup> А з Авесаломом пішли двісті чоловіка з Єрусалиму, що були покликані; а йшли вони в простоті своїй, і нічого не знали. <sup>12</sup> І послав Авесалом покликати гілонянина Ахітофела, Давидового дорадника, з його міста з Гіло, як він мав приносити жертви. І був то сильний бунт, і народ все змножувався з Авесаломом. <sup>13</sup> І прийшов вісник до Давида, говорячи: Серце ізраїльтян стало за Авесаломом. <sup>14</sup> І сказав Давид до всіх своїх слуг, що були з ним в Єрусалимі: Уставайте і втікаймо, а то не зможемо втекти перед Авесаломом. Поспішіть відійти, щоб він не поспішив і не догнав нас, і щоб не було нам від нього лиха, і не побив цього міста вістря меча. <sup>15</sup> І сказали цареві царські раби: Усе, що вибере наш пан цар, то при тому твої раби! <sup>16</sup> І вийшов цар та весь його дім пішки, а цар позоставив

десять жінок наложниць, щоб стерегли дім. <sup>17</sup> І вийшов цар та весь народ пішки, і стали вони в Бет-Гамерхаку. <sup>18</sup> А всі його слуги йшли перед ним, а також усі керетяни й усі пелетяни та всі ґатяни, шість сотень чоловіка, що прийшли були пішки з Ґату, ішли перед царем. <sup>19</sup> А цар сказав до ґатянина Іттая: Чого підеш і ти з нами? Вернися, і сиди з тим царем, бо ти чужий та й вигнанець зо свого місця. <sup>20</sup> Учора прийшов ти, а сьогодні я мав би турбувати тебе йти з нами? А я йду, куди піду, куди доведеться. Вернися, і забери братів своїх із собою. А Господь учинить тобі милість та правду! <sup>21</sup> І відповів Іттай до царя та й сказав: Як живий Господь і живий мій пан цар, тільки в тому місці, в якому буде мій пан цар, чи то на смерть, чи то на життя, то там буде твій раб! <sup>22</sup> І сказав Давид до Іттая: Іди й перейди! І перейшов ґатянин Іттай та всі його люди, та всі діти, що були з ним. <sup>23</sup> А весь той Край плакав ревним голосом, і весь народ переходив. А цар переходив потік Кедрон, і весь народ переходив дорогою до пустині. <sup>24</sup> А ось ішли й Садок та всі Левити з ним, що несли ковчега Божого заповіту. І вони поставили Божого ковчега, а Евїатар приносив цілопалення, аж поки весь народ не вийшов із міста. <sup>25</sup> І сказав цар до Садока: Поверни Божого ковчега до міста. Якщо я знайду милість у Господніх очах, і Він поверне мене, то я побачу Його та мешкання Його. <sup>26</sup> А якщо Він скаже так: Не бажаю тебе, ось я: нехай зробить мені, як добре в очах Його. <sup>27</sup> І сказав цар до священника Садока: Чи ти бачиш це все? Вернися з миром до міста, а син твій Ахімаац та син Евїатарів Йонатан, обидва ваші сини будуть із вами. <sup>28</sup> Глядіть, я буду проволікати в степах цієї пустині, аж поки не прийде від вас слово, щоб повідомити



мене. <sup>29</sup> І повернув Садок та Евїатар Божого ковчега до Єрусалиму, та й осілися там. <sup>30</sup> А Давид сходив узбіччям на гору Оливну, та все плакав. А голова його була покрита, і він ішов босий. А весь народ, що був із ним, усі позакривали голову свою, і все йшли та плакали... <sup>31</sup> А Давидові донесли, говорячи: Ахітофел серед зрадників з Авесаломом. І Давид сказав: Господи, учини ж нерозумною Ахітофелову раду! <sup>32</sup> І сталося, коли вийшов Давид на верхів'я, де вклоняються Богові, аж ось навпроти нього аркеянин Хушай у роздертій туніці, а порох на його голові. <sup>33</sup> І сказав йому Давид: Якщо ти підеш зо мною, то будеш мені тягарем. <sup>34</sup> А якщо вернешся до міста й скажеш Авесаломові: Я буду раб твій, о царю! Я був віддавна рабом батька твого, а тепер я твій раб, то зламаєш мені Ахітофелову раду. <sup>35</sup> І чи ж не будуть там із тобою священники Садок та Евїатар? І станеться, усяку річ, яку ти почувеш із царевого дому, розповіси священникам Садокові та Евїатарові. <sup>36</sup> Ось там із ними двоє їхніх синів: Ахімаац у Садока та Йонатан у Евїатара і ви пошлете через них до мене кожне слово, яке почуєте. <sup>37</sup> І ввійшов Хушай, Давидів друг, до міста. А Авесалом також увійшов до Єрусалиму.

## 16

<sup>1</sup> А коли Давид пройшов трохи з верхів'я, аж ось Цїва, Мефівошетів слуга назустріч йому, та пара в'ючених ослів, а на них двісті хлібів, і сто в'язок родзинок, і сто літніх плодів, та бурдюк вина. <sup>2</sup> І сказав цар до Цїви: Що це тобі? А Цїва відказав: Ці осли для царського дому на їзду, а хліб та літні плоди на їду юнакам, а вино на пиття змученому в пустині. <sup>3</sup> І сказав цар: А де син твого пана? А Цїва відказав цареві: Он він сидить в Єрусалимі, бо сказав: Сьогодні

Ізраїлів дім поверне мені царство мого батька. <sup>4</sup> І сказав цар до Ціви: Ось тобі все, що в Мефівошета. А Ціва відказав, уклонившись: Нехай я знайду ласку в очах твоїх, пане мій царю. <sup>5</sup> І прийшов цар Давид до Бахуріму, аж ось виходить ізвідти чоловік з роду Саулового дому, а ім'я йому Шім'ї, син Герин. Він ішов і все проклинав. <sup>6</sup> І він кидав камінням на Давида та на всіх рабів царя Давида, хоч увесь народ та всі лицарі були на правиці його та на лівиці його. <sup>7</sup> І отак говорив Шім'ї в прокльоні своїм: Іди, іди геть, кривавий переступнику та чоловіче негідний! <sup>8</sup> Господь обернув на тебе всю кров Саулового дому, що зацарював ти замість нього. І віддав Господь царство в руку сина твого Авесалома, а ти ось у своєму злі, бо ти кривавий переступник!... <sup>9</sup> І сказав до царя Авішай, син Церуї: Нащо проклинає цей мертвий пес мого пана царя? Піду я, і зітну йому голову! <sup>10</sup> А цар відказав: Що обходить це мене та вас, сини Церуїні? Що він проклинає, то це Господь йому сказав: Прокляни Давида! А хто скаже: Нащо ти так зробив? <sup>11</sup> І сказав Давид до Авішая та до всіх своїх слуг: Ось син мій, що вийшов з утроби моєї, шукає моєї душі, а що вже говорити про цього веніаминівця! Дайте йому спокій, і нехай проклинає, бо так наказав йому зробити Господь! <sup>12</sup> Може зглянеться Господь над моєю бідю, і поверне мені цього дня добром замість його прокляття... <sup>13</sup> І йшов Давид та люди його дорогою, а Шім'ї йшов узбіччям гори навпроти нього. І він ішов та все проклинав, і кидав камінням на нього, та поросив порохом. <sup>14</sup> І прийшов цар та весь народ, що був із ним, змучені, і відідхнули там. <sup>15</sup> А Авесалом та весь ізраїльський народ увійшли до Єрусалиму, а з ними Ахітофел. <sup>16</sup> І сталося, як прийшов аркеянин Хушай, Давидів товариш, до

Авесалома, то сказав Хушай до Авесалома: Нехай живе цар, нехай живе цар! <sup>17</sup> І сказав Авесалом до Хушая: Це така ласка твоя з приятелем твоїм? Чому не пішов ти з своїм приятелем? <sup>18</sup> І сказав Хушай до Авесалома: Ні, бо кого вибрав Господь та цей народ, та кожен Ізраїлів муж, то я буду його, і з ним позостануся. <sup>19</sup> А подруге, кому я буду служити? Чи ж не синові його? Як служив я батькові твоєму, так буду й тобі. <sup>20</sup> І сказав Авесалом до Ахітофела: Дайте пораду, що маємо робити. <sup>21</sup> І сказав Ахітофел до Авесалома: Прийди до наложниць свого батька, яких він позоставив стерегти дім. І коли почує весь Ізраїль, що став ти зненавиджений у свого батька, то зміцняться руки всім, хто з тобою. <sup>22</sup> І розтягли Авесаломові намета на даху, і Авесалом прийшов до наложниць батька свого на очах усього Ізраїля. <sup>23</sup> А Ахітофелова порада, яку він радив тими днями, була така певна, як питати про Боже слово, така була Ахітофелова порада і для Давида, і для Авесалома!

## 17

<sup>1</sup> І сказав Ахітофел до Авесалома: Виберу я дванадцять тисяч чоловіка, і встану, і поженуся цієї ночі за Давидом. <sup>2</sup> І нападу я на нього, а він змучений та слабосилий, і він затремтить, і повтікає весь народ, що з ним, а я вб'ю й самого царя. <sup>3</sup> І наверну я весь народ до тебе; як не буде чоловіка, якого душі ти шукаєш, то весь народ буде мати мир. <sup>4</sup> І була люба ця річ в очах Авесалома та в очах усіх Ізраїлевих старших. <sup>5</sup> І сказав Авесалом: Поклич теж аркеянина Хушая, та нехай послухаємо, що в устах його, нехай скаже також він. <sup>6</sup> І прийшов Хушай до Авесалома, а Авесалом сказав до нього, говорячи: Отак говорив Ахітофел. Чи виконаємо слова його? Якщо ні, говори

ти. <sup>7</sup> І сказав Хушай до Авесалома: Не добра та рада, яку цього разу радив Ахітофел. <sup>8</sup> І сказав Хушай: Ти знаєш батька свого та людей його, що вони лицарі, та розлучені вони, як медведиця, позбавлена на полі дітей. А батько твій вояк, і не буде ночувати з народом. <sup>9</sup> Ось тепер він ховається в одній з ям, або в іншому місці. І коли б сталося, що хтось упаде серед них, нападаючих, напочатку, а хтобудь почує та скаже: Сталася поразка в народі, який за Авесаломом, <sup>10</sup> а хоча б він і хоробрий, якого серце як серце лев'яче, то справді ослабне, бо весь Ізраїль знає, що батько твій лицар і хоробрі ті, що з ним. <sup>11</sup> Тому раджу я: нехай конче збереться до тебе весь Ізраїль від Дана й аж до Беер-Шеви, многотою як пісок, що над морем, і ти сам підеш до бою. <sup>12</sup> І прийдемо ми проти нього в одне з місць, та й нападємо на нього, як падає роса на землю, і не позоставимо ані при нім, ані між усіма людьми, що з ним, ані одного. <sup>13</sup> А якщо він збереться до якого міста, то весь Ізраїль занесе на те місто шнури, та й потягнемо його аж до потоку, так, що не залишиться там ані камінчика. <sup>14</sup> І сказав Авесалом та всі Ізраїлеві мужі: Ліпша рада аркеянина Хушая від ради Ахітофелової! Бо це Господь наказав зламати добру Ахітофелову раду, щоб Господь приніс зло на Авесалома. <sup>15</sup> І сказав Хушай до священників Садока та Евїятара: Так і так радив Ахітофел Авесаломові та Ізраїлевим старшим, а я радив так і так. <sup>16</sup> А тепер швидко пошліть і донесіть Давидові, говорячи: Не ночуй цієї ночі в степах пустині, але конче перейди на той бік, щоб не був поглинутий цар та весь народ, що з ним. <sup>17</sup> А Йонатан та Ахімаац стояли в Ен-Рогелі. І пішла невільниця й розповіла їм, а вони пішли й донесли цареві Давидові, бо не могли ані показатися, ані ввійти до міста. <sup>18</sup> Та їх побачив один

юнак та й доніс Авесаломові. І вони обидвоє швидко пішли, та й увійшли до дому чоловіка в Бахурімі, що мав колодязя на своїм подвір'ї, і спустилися туди.

<sup>19</sup> А жінка тая взяла й розтягла заслону на верху колодязя, і розложила на ньому зерна, і нічого не було пізнано. <sup>20</sup> І прийшли Авесаломові раби до тієї жінки до дому та й сказали: Де Ахімаац та Йонатан? А жінка та їм сказала: <sup>21</sup> І сталося по їхньому відході, вони вийшли з колодязя, і пішли та донесли Давидові. І сказали вони до Давида: Уставайте, і переходьте швидко воду, бо отак радив на вас Ахітофел. <sup>22</sup> І повставали Давид та весь народ, що з ним, та до ранішнього світла перейшли Йордан, і не позосталося ані одного, що не перейшов би Йордану. <sup>23</sup> А коли Ахітофел побачив, що порада його не виконана, то осідлав осла, і встав та й пішов до свого дому, до свого міста. І він зарядив про дім свій, та й повісився, і помер, і був похований у гробі свого батька...

<sup>24</sup> А Давид прийшов до Маханаїму, а Авесалом перейшов Йордан, він та всі Ізраїлеві мужі із ним. <sup>25</sup> І Авесалом настановив над військом Амасу замість Йоава. А Амоса був син чоловіка, що ім'я йому Їтра, ізрееліт, який увійшов був до Авігаїл, дочки Нахашової, сестри Церуї, Йоавиної матері. <sup>26</sup> І таборував Ізраїль та Авесалом у гілеадському краї. <sup>27</sup> І сталося, коли Давид прийшов до Маханаїму, то Шові, Нахашів син з аммонітської Рабби, і Махір, Амміелів син з Ло-Девару, і гілеадянин Барзіллаї з Рогеліму <sup>28</sup> поприносили постелі, і чаші, і ганчарський посуд, і пшениці, і ячменю, і муки, і праженого зерна, <sup>29</sup> і меду, і масла, і худобу дрібну, і товщу з худоби великої, для Давида та для народу, що з ним, щоб їли, бо сказали: Цей народ голодний і змучений та спрагнений у пустині.

# 18

<sup>1</sup> А Давид переглянув народ, що з ним, і настановив над ними тисячників та сотників. <sup>2</sup> І послав Давид народ, третину під рукою Йоава, і третину під рукою Авішая, сина Церуї, Йоавового брата, а третину під рукою ґатянина Іттая. І сказав цар до народу: Конче піду також і я з вами! <sup>3</sup> Та народ сказав: Ти не підеш! Бо якщо ми справді втечемо, вони не звернуть на нас уваги. І якщо половина нас повмирає, вони не звернуть на нас уваги, бо ти як нас десять тисяч. А тепер буде ліпше, як будеш допомагати нам із міста. <sup>4</sup> І сказав до них цар: Що буде добре в очах ваших, зроблю. І став цар при брамі, а весь народ повиходив за сотнями та за тисячами. <sup>5</sup> А цар наказав Йоавові й Авішаєві та Іттаєві, говорячи: Обережно будьте мені з моїм юнаком Авесаломом! А весь народ чув, як цар наказав усім провідникам про Авесалома. <sup>6</sup> І вийшов народ на поле навперейми Ізраїля, і був бій в Єфремовому лісі. <sup>7</sup> І був побитий там Ізраїлів народ Давидовими рабами. І була там того дня велика поразка, полягло двадцять тисяч! <sup>8</sup> І поширився там бій по всій тій землі, і того дня більш народу пожер ліс, ніж поїв меч. <sup>9</sup> І спіткався Авесалом із Давидовими рабами, а Авесалом їхав на мулі. І підбіг мул під гущавину великого дуба, а його волосся заплуталося в дубі, і він опинився між небом та між землею, а мул, що під ним, перебіг... <sup>10</sup> І побачив це один чоловік, і доніс Йоаву та й сказав: Ось я бачив Авесалома, що висить на дубі. <sup>11</sup> І сказав Йоав до чоловіка, що доносив йому: Ось ти бачив, а чому ти не вразив його там на землі, а я дав би був тобі десять шеклів срібла та одного пояса. <sup>12</sup> І сказав той чоловік до Йоава: А коли б я важив на руці

своїй навіть тисячу шеклів срібла, не простягну своєї руки на царського сина, бо ми чули на власні вуха, що цар наказав тобі й Авішаєві та Іттаєві, говорячи: Збережіть мені мого юнака Авесалома! <sup>13</sup> Або коли б я допустився в душі своїй неправди, а всяка річ не затаїться перед царем! то й ти став би проти мене. <sup>14</sup> І сказав Йоав: Не буду отак зволікати з тобою! І він узяв три стріли в руку свою, і вбив їх у серце Авесалома, що ще живий висів на середині дуба... <sup>15</sup> І оточили його десять юнаків, Йоавові зброєноші, і вдарили Авесалома, та й убили його... <sup>16</sup> І засурмив Йоав у сурму, а народ повернувся з погоні за Ізраїлем, бо Йоав стримав народ. <sup>17</sup> І взяли вони Авесалома, та й кинули його в лісі до великої ями, і накидали над ним дуже велику могилу з каміння, а весь Ізраїль повтікав кожен до намету свого. <sup>18</sup> А Авесалом узяв був і поставив собі ще за життя свого пам'ятника, що в царській долині, бо він казав: Нема в мене сина, щоб згадувати про ймення моє. І він назвав пам'ятникові ім'я на своє ім'я. І звалось його: Яд-Авесалом, і так зветься він аж до цього дня. <sup>19</sup> А Ахімаац, Садоків син, сказав: Побіжу я й сповіщу цареві, що Господь визволив його від руки його ворогів. <sup>20</sup> І сказав йому Йоав: Не ти вісник цього дня, а сповістиш іншого дня. А цього дня не сповістиш тому, що це ж царський син помер. <sup>21</sup> І сказав Йоав до кушита: Іди, донеси цареві, що ти бачив. А кушит уклонився Йоавові, та й побіг. <sup>22</sup> А Ахімаац, син Садока, знову сказав до Йоава: А нехай буде, що буде! Побіжу й я за кушитом! Йоав же відказав: Пощо ти побіжиш, мій сину, коли нема доброї вістки? <sup>23</sup> А нехай буде, що буде, побіжу! І той сказав йому: Біжи! І побіг Ахімаац дорогою рівнини, і випередив кушита. <sup>24</sup> А Давид

сидів між двома брамами. А вартівник пішов на дах брами на мур, і звів свої очі та й побачив, аж ось біжить самітний чоловік. <sup>25</sup> І кликнув вартівник, і доніс цареві. А цар сказав: Якщо він сам, вістка в устах його! А чоловік усе йшов та зближався. <sup>26</sup> І побачив вартівник іншого чоловіка, що біг. І кликнув вартівник до сторожа брами й сказав: Ось біжить самітний чоловік. А цар сказав: І цей зо звісткою! <sup>27</sup> І сказав вартівник: Я бачу біг першого, як біг Ахімааца, Садокового сина. А цар сказав: То чоловік добрий, і приходить з доброю звісткою. <sup>28</sup> І кликнув Ахімаац, і сказав до царя: Мир! І вклонився він цареві своїм обличчям до землі та й сказав: Благословенний Господь, Бог твій, що видав людей, які піднесли були руку свою проти мого пана царя! <sup>29</sup> А цар сказав: Чи гаразд із моїм юнаком Авесаломом? І сказав Ахімаац: Я бачив велике замішання, коли Йоав посилав царського раба та мене, твого раба, та я не знаю, що то... <sup>30</sup> І сказав цар: Відійди набік, стань отут. І той відійшов набік та й став. <sup>31</sup> Аж ось приходить кушит. І сказав кушит: Нехай прийме звістку мій пан цар, бо сьогодні визволив тебе Господь від руки всіх повстаючих на тебе. <sup>32</sup> І сказав цар до кушита: Чи гаразд із моїм юнаком Авесаломом? І сказав кушит: Нехай станеться, як тому юнакові, ворогам мого пана царя та всім, що повстали на тебе на зло!... <sup>33</sup> (19-1) І затремтів цар, і вийшов на горішній поверх брами, та й заплакав. А коли йшов, то так говорив: Сину мій, Авесаломе, сину мій! Сину мій, Авесаломе! О, якби я був помер замість тебе, Авесаломе! Сину мій, сину мій!...

## 19

<sup>1</sup> (19-2) А Йоаву донесено: Ось цар плаче, і зачав



жалобу по Авесаломові. <sup>2</sup> (19-3) І того дня ця перемога обернулася на жалобу для всього народу, бо того дня народ почув, що казали: Засмутився цар за своїм сином! <sup>3</sup> (19-4) І прокрадався народ того дня, щоб увійти до міста, як прокрадається народ, засоромлений своєю втечею з бою... <sup>4</sup> (19-5) А цар закрив своє обличчя. І голосив цар сильним голосом: Сину мій, Авесаломе! Авесаломе, сину мій! Сину мій!... <sup>5</sup> (19-6) І прийшов Йоав до дому царя, та й сказав: Сьогодні ти засоромив обличчя всіх своїх рабів, які сьогодні врятували життя твоє, і життя синів твоїх та дочок твоїх, і життя жінок твоїх, і життя наложниць твоїх, <sup>6</sup> (19-7) через те, що ти любиш тих, хто тебе ненавидить, і ненавидиш тих, хто тебе любить, бож сьогодні ти виявив, що нема в тебе вождів ані слуг. Бо сьогодні я знаю, що коли б Авесалом був живий, а ми всі сьогодні були мертві, то тоді це було б любе в очах твоїх... <sup>7</sup> (19-8) А тепер устань, і говори до серця своїх рабів. Бо присягаю Господом, якщо ти не вийдеш, то цієї ночі ніхто не буде ночувати з тобою, і це буде тобі гірше за всяке зло, що приходило на тебе від молодости твоєї аж дотепер! <sup>8</sup> (19-9) І цар устав та й засів у брамі, а всьому народові донесли, говорячи: Ось цар сидить у брамі! І посходився весь народ перед царське обличчя, а Ізраїль повтікав кожен до своїх наметів. <sup>9</sup> (19-10) І сперечався весь народ по всіх Ізраїлевих племенах, говорячи: Цар урятував нас від руки всіх наших ворогів, він же врятував нас із руки филистимлян, а тепер утік із краю перед Авесаломом. <sup>10</sup> (19-11) А Авесалом, якого ми помазали були над собою, помер на війні. А тепер чого ви зволікаєте щоб вернути царя? <sup>11</sup> (19-12) І цар Давид послав до священників, до Садока та до Евіятара, говорячи:

Говоріть так до Юдиних старших: Чого ви будете останніми, щоб вернути царя до його дому? А слово всього Ізраїля прийшло вже до царя, до його дому. **12 (19-13)** Ви браття мої, ви кість моя та тіло моє! І чого ви будете останніми, щоб вернути царя? **13 (19-14)** А Амасі скажете: Чи ж ти не кість моя та не тіло моє? Нехай так зробіть мені Бог, і нехай ще додасть, якщо ти не будеш у мене вождем війська по всі дні замість Йоава. **14 (19-15)** І прихилив він серце всіх Юдиних мужів, як одного чоловіка. І послали вони до царя: Вернися ти та всі твої слуги! **15 (19-16)** І вернувся цар, і прийшов аж до Йордану, а Юда прийшов до Гілгалу назустріч цареві, щоб перепровадити царя через Йордан. **16 (19-17)** А Шім'ї, Герин син, Веніяминівець, що з Бахуріму, поспішив і зійшов з Юдиними мужами на зустріч царя Давида. **17 (19-18)** І з ним було тисяча чоловіка з Веніямина, та Ціва, слуга Саулового дому, і п'ятнадцятеро синів його та двадцятеро його рабів із ним. І вони перейшли Йордан перед царем. **18 (19-19)** І перейшов порон, щоб перепровадити царський дім та зробити, що було добре в очах його. А Шім'ї, Герин син, упав перед царем, як той переходив Йордан, **19 (19-20)** та й цареві сказав: Нехай пан не порахує мені переступу, і не пам'ятай, що раб твій провинився був того дня, коли мій пан цар вийшов був з Єрусалиму, щоб цар не поклав це до серця свого! **20 (19-21)** Бо раб твій знає, що згрішив він, і ось я прийшов сьогодні з усього Йосипового дому перший, щоб вийти зустріти мого пана царя. **21 (19-22)** А Авішай, син Церуїн, відповів та й сказав: Чи ж не буде забитий Шім'ї за те, що проклинав Господнього помазанця? **22 (19-23)** А Давид відказав: Що вам до мене, сини Церуїні, що

ви сьогодні стаєте мені за сатану? Чи сьогодні буде забитий хто в Ізраїлі? Хіба ж я не знаю, що сьогодні я цар над Ізраїлем? <sup>23</sup> (19-24) А до Шім'ї цар сказав: Не помреш! І заприсягнув йому цар. <sup>24</sup> (19-25) І зійшов спіткати царя й Мефівошет, онук Саулів. А він не оправляв ніг своїх і не оправляв вуса свого, і не оправляв своєї одежі від дня, як цар вийшов, аж до дня, коли він вернувся з миром. <sup>25</sup> (19-26) І сталося, коли прийшов він до Єрусалиму зустріти царя, то сказав йому цар: Чому ти не пішов зо мною, Мефівошете? <sup>26</sup> (19-27) А той відказав: Пане мій царю, раб мій обманив мене! Бо я, раб твій, сказав: осідлаю собі осла, і сяду на нього, та й поїду з царем, бо раб твій кульгавий. <sup>27</sup> (19-28) Та він очернив раба твого перед паном моїм царем. А мій пан цар, немов Божий Ангол, тому зроби, що добре в очах твоїх! <sup>28</sup> (19-29) Бож хіба весь дім батька мого не був вартий смерти перед моїм паном царем? Та ти вмістив раба свого серед їдців свого столу. І яке ж я маю право скаржитися перед царем? <sup>29</sup> (19-30) І сказав йому цар: Пощо ти говориш іще оці свої слова? Я сказав: ти та Ціва поділите поле. <sup>30</sup> (19-31) І сказав Мефівошет до царя: Нехай він візьме навіть усе по тому, коли мій пан, цар прийшов із миром до дому свого!. <sup>31</sup> (19-32) А гілеадянин Барзіллай зійшов з Рогеліму, і перейшов з царем Йордан, щоб провести його за Йордан. <sup>32</sup> (19-33) А Барзіллай був дуже старий, віку восьмидесяти літ. І він годував царя, як той сидів був у Маханаїмі, бо він був дуже заможна людина. <sup>33</sup> (19-34) І сказав цар до Барзіллая: Перейди зо мною, і я буду годувати тебе при собі в Єрусалимі. <sup>34</sup> (19-35) І сказав Барзіллай до царя: Скільки ще часу життя мого, що я піду з царем до Єрусалиму? <sup>35</sup> (19-36) Я сьогодні віку восьмидесяти

літ. Чи можу я розпізнавати між добрим та злим? Чи розкуштує твій раб, що буду їсти та що буду пити? Чи послухаю я ще голосу співаків та співачок? І пощо буде ще раб твій тягарем для свого пана царя? <sup>36</sup> (19-37) Трохи перейде твій раб із царем за Йордан. І чого цар висвідчує мені оце? <sup>37</sup> (19-38) Нехай раб твій вернеться, і нехай помре у своєму місті при гробі батька свого та своєї матері. А ось раб твій, син мій Кімган перейде з паном моїм, із царем, а ти зроби йому, що добре в очах твоїх. <sup>38</sup> (19-39) І сказав цар: Кімган перейде зо мною, а я зроблю йому, що миле в очах твоїх. І все, що вибереш у мене, я зроблю тобі! <sup>39</sup> (19-40) І весь народ перейшов Йордан, перейшов і цар. І цар поцілував Барзіллая, та й поблагословив його, і той вернувся на своє місце. <sup>40</sup> (19-41) І перейшов цар до Гілгалу, а з ним перейшов Кімган та весь Юдин народ, і вони перепроводили царя, а також перейшла половина Ізраїлевого народу. <sup>41</sup> (19-42) Аж ось усі ізраїльтяни прийшли до царя. І сказали вони цареві: Чому вкрали тебе наші браття, люди Юдині, і перепроводили царя та його дім через Йордан, та всіх Давидових людей з ним? <sup>42</sup> (19-43) І відповіли всі Юдині люди Ізраїлеві: Бо близький цар до нас! І чого то запалився тобі гнів на цю річ? Чи справді з'їли ми що в царя? Чи теж справді він роздав нам які дарунки? <sup>43</sup> (19-44) І відповіли ізраїльтяни юдеям та й сказали: Нас десять частин у царя, а також і в Давида ми ліпші від вас. Чому ж ви злегковажили нас? Хіба ж не нам було перше слово, щоб вернути царя? Але слово юдеїв було гостріше від слова ізраїльтян.

## 20

<sup>1</sup> І трапився там негідний чоловік, а ім'я йому

Шева, син Біхрі, веніяминівець. І засурмив він у сурму та й сказав: Немає нам частки в Давиді, і нема нам спадщини у сина Єссеєвого! Ізраїлю, усі до наметів своїх! <sup>2</sup> І пішов кожен ізраїльтянин від Давида за Шевою, сином Біхрі, а юдеянин позостався при своєму цареві від Йордану й аж до Єрусалиму. <sup>3</sup> І прийшов Давид до свого дому в Єрусалим. І взяв цар десять жінок наложниць, яких настановив був пильнувати дім, та й віддав їх до дому сторожі; і він їх годував, але до них не приходив. І були вони ув'язнені аж до дня своєї смерти, удівство за життя чоловіка. <sup>4</sup> І сказав цар до Амаси: Склич мені юдеян у три дні, а ти стань отут! <sup>5</sup> І пішов Амаса, щоб скликати Юду, та спізнився від означеного часу, про який він умовився. <sup>6</sup> І сказав Давид до Авішай: Тепер Шева, син Біхрі, зробить нам зло більше від Авесалома. Візьми ти слуг свого пана, та й поженися за ним, щоб він не знайшов собі твердинних міст, і не щез із наших очей. <sup>7</sup> І вийшли за ним Йоавові люди, і керетянин, і пелетянин та всі лицарі, і повиходили вони з Єрусалиму, щоб гнатися за Шевою, сином Біхрі. <sup>8</sup> Вони були при великому камені, що в Гів'оні, а Амаса вийшов проти них. А Йоав був зодягнений в шату свою, а ній пояс із мечем, прип'ятим на стегні його в піхві, з якої легко виходив і входив. <sup>9</sup> І сказав Йоав до Амаси: Чи гаразд тобі, брате мій? І Йоав узяв правою рукою Амасу за бороду, щоб поцілувати його. <sup>10</sup> А Амаса не остерігся меча, що був у Йоавовій руці. І той ударив його ним у живіт, і вилив нутро його на землю, і не повторив йому, а той помер... І Йоав та брат його Авішай гналися за Шевою, сином Біхрі. <sup>11</sup> А один з Йоавових слуг став над ним та й говорив: Хто жадає Йоава, і хто за Давида, за Йоавом!

12 А Амасу валявся в крові на середині битої дороги. І побачив той чоловік, що весь народ став, то стягнув Амасу з битої дороги на поле, і накинув на нього одєжину, бо бачив, що кожен приходив до нього та ставав. 13 Як був він стягнений з битої дороги, пішов кожен чоловік за Йоавом, щоб гнатися за Шевою, сином Біхрі. 14 А той перейшов серед усіх Ізраїлевих племен до Авелу та до Бет-Маахи, і серед усіх береян, і були вони зібрані, і теж пішли за ним. 15 А Йоавові люди прийшли й облягли його в Авелі Бет-Маахи, і насипали при місті вала, що стояв на передмур'ї. А весь народ, що був з Йоавом, заходився завалити мура. 16 І покликала мудра жінка з міста: Слухайте, слухайте, скажіть но Йоавові: Підійди сюди, й я буду говорити до тебе! 17 І він підійшов до неї, а та жінка сказала: Чи ти Йоав? А він відказав: Я. І вона сказала йому: Послухай слів своєї невірльниці!. А він відказав: Я слухаю. 18 І сказала вона, говорячи: Колись треба було переговорювати, а саме, конче запитатися в Авелі, і так закінчили б справу. 19 Я із спокійних та вірних міст Ізраїля, ти ж шукаєш погубити місто та матерів серед Ізраїля. Пощо ти нищиш спадщину Господню? 20 А Йоав відповів та й сказав: Борони Боже, борони мене, Боже! Присягаю, що не знищу й не вигублю! 21 Це не так, бо чоловік з Єфремових гір, Шева, син Біхрі, ім'я йому, підніс свою руку на царя на Давида. Дайте його самого, й я піду від міста. І сказала та жінка до Йоава: Ось голову його кинуть тобі через мур! 22 І пішла та жінка до всього народу в своїй мудрості, і відрубали голову Шevi, сина Біхрі, та й кинули до Йоава. А той засурмив у сурму, і розійшлися від міста кожен до наметів своїх. А Йоав вернувся в Єрусалим до царя. 23 І став Йоав

над усім Ізраїлевим військом, а Беная, син Єгоядин, над керітянином та над пелетянином;<sup>24</sup> а Адорам над даниною, а Йосафат, син Ахілудів, був канцлером;<sup>25</sup> а Сева писарем, а Садок та Евіатар священиками.<sup>26</sup> А також яїрянин Іра був священиком у Давида.

## 21

<sup>1</sup> І був голод за днів Давида три роки, рік за роком. І шукав Давид Господнього лиця, а Господь сказав: Кров на Саула та на його дім за те, що повбивав він гів'онітян. <sup>2</sup> І покликав цар гів'онітян та й сказав їм про це. А гів'онітяни, вони не з Ізраїлевих синів, а з останку амореянина, а Ізраїлеві сини були присягнули їм. Та Саул шукав, щоб повбивати їх через свою горливість для синів Ізраїля та Юди. <sup>3</sup> І сказав Давид до гів'онітян: Що я зроблю вам і чим надолужу, щоб ви поблагословили Господню спадщину? <sup>4</sup> І сказали йому гів'онітяни: Не треба нам ані срібла, ані золота від Саула та від дому його, і не треба нам забивати чоловіка в Ізраїлі. А він сказав: Що ви скажете, зроблю вам. <sup>5</sup> І сказали вони до царя: Чоловік той, що вигубив нас, і що замишляв на нас, щоб нас винищити, щоб ми не стали в усій Ізраїлевій границі, <sup>6</sup> нехай буде нам дано семеро мужа з синів його, і ми повішаємо їх для Господа в Гів'аті Саула, Господнього вибранця. А цар сказав: Я дам. <sup>7</sup> Та змилосердився цар над Мефівошетом, сином Йонатана, Саулового сина, через Господню присягу, що була поміж ними, між Давидом та між Йонатаном, Сауловим сином. <sup>8</sup> І взяв цар двох синів Ріцпи, дочки Айї, яких вона породила Саулові, Армонія та Мефівошета, і п'ятьох синів Мелхоли, Саулової дочки, що вона породила Адрілові, синові мехолатянина

Барзіллая, <sup>9</sup> та й дав їх у руку гів'онітян, і вони повішали їх на горі перед Господнім лицем. І впали семеро разом, а були вони побиті в перших днях жнив, коли початок жнив ячменю. <sup>10</sup> А Ріцпа, дочка Айїна, взяла веретище, і простягла його собі на скелі, і була там від початку жнив аж поки не зійшли на них води з неба, і не дала вона спочити на них птаству небесному вдень, а польовій звірині вночі... <sup>11</sup> І було донесено Давидові, що зробила Ріцпа, Айїна дочка, Саулова наложниця. <sup>12</sup> А Давид пішов, і взяв кості Саула та кості сина його Йонатана від господарів гілеадського Явешу, що викрали були їх із майдану Бет-Шану що їх повісили там филистимляни того дня, коли филистимляни побили Саула в Гілбоа. <sup>13</sup> І виніс він звідти кості Саула та кості сина його Йонатана, і зібрали кості повішаних. <sup>14</sup> І поховали кості Саула та сина його Йонатана в Веніяминовому краї, в Целі, в гробі батька його Кіша. І зробили все, що наказав був цар, і потому Бог був ублаганий Краєм. <sup>15</sup> І була ще війна филистимлян з Ізраїлем. І зійшов Давид та з ним слуги його, і воювали з филистимлянами. І змучився Давид. <sup>16</sup> І був Ішбі в Нові, що з нащадків Рафи, а вага його списа три сотні шеклів міді, і оперезаний він був новою зброєю. І він сказав, щоб забити Давида. <sup>17</sup> Та поміг йому Авішай, син Церуїн, і він ударив филистимлянина, та й забив його. Тоді Давидові люди присягли йому, говорячи: Ти не вийдеш уже з нами на війну, і не погасиш Ізраїлевого світильника! <sup>18</sup> І сталося потім, і була ще війна в Нові з филистимлянами. Тоді хушанин Сіббехай побив Сафа, що з нащадків Рафи. <sup>19</sup> І була ще війна в Нові з филистимлянами, і віфлеємець Елханан, син Яаре, і побив ґатянина Ґоліята, а держак



списа його був, як ткацький вал. <sup>20</sup> І була ще війна в Гаті. А там чоловік великого зросту, що мав на руках та на ногах по шість пальців, числом двадцять і чотири. Також і він був народжений тому Рафі. <sup>21</sup> І зневажав він Ізраїля, та вбив його Йонатан, син Шім'ї, Давидового брата! <sup>22</sup> Четверо тих були народжені тому Рафі в Гаті, і попадали вони від руки Давида та від руки його слуг.

## 22

<sup>1</sup> І промовив Давид до Господа слова оцієї пісні того дня, як Господь урятував був його з руки всіх його ворогів та з долоні Саулової, <sup>2</sup> та й сказав: Господь моя скеля й твердиня моя, і для мене Спаситель Він мій! <sup>3</sup> Мій Бог моя скеля, сховаюсь я в ній, Він щит мій і ріг, Він спасіння мого, Він башта моя та моє пристановище! Спасителю мій, Ти врятуєш мене від насилля! <sup>4</sup> Я кличу: Преславний Господь, і я визволений від своїх ворогів! <sup>5</sup> Бо хвилі смертельні мене оточили, потоки велійяала лякають мене. <sup>6</sup> Тенета шеолу мене оточили, а пастки смертельні мене попередили! <sup>7</sup> В тісноті своїй кличу до Господа, і до Бога свого я волаю, І Він почує мій голос із храму Свого, і в ушах Його зойк мій. <sup>8</sup> Захиталась земля й затремтіла, затряслися й хитались небесні підвалини, бо Він запалився від гніву! <sup>9</sup> з ніздер Його бухнув дим, з Його ж уст пожирущий огонь, запалився жар від Нього! <sup>10</sup> Він небо простяг і спустився, а хмара густа під ногами Його. <sup>11</sup> Усівся Він на херувима й летів, і явився на вітряних крилах. <sup>12</sup> А навколо Себе поклав темряву, мов куріні, збір води, густі хмари високі. <sup>13</sup> Від блиску, що був перед Ним, запалилось

вугілля горюче. <sup>14</sup> Господь загримів у небесах, і Свій голос Всевишній подав. <sup>15</sup> Він послав Свої стріли та їх розпорошив, послав блискавку й їх побентежив. <sup>16</sup> І показалися річища водні, і відкрились основи вселенної, від свару Твого, о Господи, від подиху вітру із ніздер Його. <sup>17</sup> Він послав із високости, узяв Він мене, витяг мене з вод великих. <sup>18</sup> Він мене врятував від мого потужного ворога, від моїх ненависників, бо сильніші від мене вони. <sup>19</sup> Напали на мене вони в день нещастя мого, та Господь був моїм опертям. <sup>20</sup> І на місце широке Він вивів мене, Він мене врятував, бо вподобав мене! <sup>21</sup> Нехай Господь зробить мені по моїй справедливості, хай заплатить мені згідно з чистістю рук моїх! <sup>22</sup> Бо беріг я дороги Господні, і від Бога свого я не відступив, <sup>23</sup> бо всі Його присуди передо мною, постанови ж Його, не вступлюся від них! <sup>24</sup> І був я Йому непорочним, і стерігся своєї провини. <sup>25</sup> Господь заплатив був мені по моїй справедливості, за чистотою моєю перед очима Його. <sup>26</sup> З справедливим Ти справедливо поводишся, із чесним по-чесному, <sup>27</sup> із чистим поводишся чисто, а з лукавим за лукавством його! <sup>28</sup> І народ із біди Ти спасаєш, а очі Твої на зухвалих, яких Ти принижуєш. <sup>29</sup> Бо світильник Ти, Господи, мій, і освітить Господь мою темряву! <sup>30</sup> Бо з Тобою поб'ю я ворожого відділа, із Богом своїм проберусь через мур! <sup>31</sup> Бог непорочна дорога Його, слово Господне очищене, щит Він для всіх, хто вдається до Нього! <sup>32</sup> Бо хто Бог, окрім Господа? І хто скеля, крім нашого Бога? <sup>33</sup> Бог сильне моє пристановище, і дорогу мою Непорочний вивідував. <sup>34</sup> Він чинить ноги мої, як оленячі, і ставить мене на висотах моїх, <sup>35</sup> Мої руки навчає до бою, і на рамена мої лука мідяного

напинає. <sup>36</sup> І дав Ти мені щит спасіння Свого, і чинить великим мене Твоя поміч! <sup>37</sup> Ти чиниш широким мій крок підо мною, і стопи мої не спіткнуться. <sup>38</sup> Жenu я своїх ворогів, і повигублюю їх, і не вернуся, аж поки не винищу їх! <sup>39</sup> Я їх повигублюю й їх потрошу, і не встануть вони, і повпадають під ноги мої. <sup>40</sup> Ти ж для бою мене підперізуєш силою, валиш під мене моїх ворохобників. <sup>41</sup> Повернув Ти плечима до мене моїх ворогів, моїх ненависників, й я їх понищу! <sup>42</sup> Озирались вони та немає спасителя, кликали до Господа і не відповів їм! <sup>43</sup> І я їх зітру, як той порох землі, як болото на вулицях їх розітру й розтопчу їх! <sup>44</sup> Ти ж від бунту народу могого мене бережеш, на голову люду мене стережеш, мені будуть служити народи, яких я й не знав! <sup>45</sup> Передо мною чужинці підлещуються, на вістку про мене слухняні мені. <sup>46</sup> В'януть чужинці, і тремтять у твердинях своїх. <sup>47</sup> Живий Господь, і благословенна будь, Скеле моя, і нехай піднесеться Бог скелі спасіння мого! <sup>48</sup> Бог, що помсти за мене дає, і що народи під мене познижував, <sup>49</sup> що рятує мене від моїх ворогів, Ти звеличив мене над повстанців на мене, спасаєш мене від насильника! <sup>50</sup> Тому то хвалю Тебе, Господи, серед народів, Іменню Твоєму співаю! <sup>51</sup> Ти башта спасіння Свогого царя, і милість вчиняєш Своєму помазанцеві, Давиду й насінню його аж навіки!

## 23

<sup>1</sup> А оце останні Давидові слова: Слово Давида, сина Єсеевого, і слово мужа високопоставленого, помазаного Богом Якововим, і солодкого піснотворця Ізраїлевого. <sup>2</sup> Дух Господній говорить в мені, а слово Його на моїм язичу! <sup>3</sup> Сказав Бог Ізраїлів, Скеля Ізраїлева говорила мені: пануючий серед

людей, справедливий панує у Божім страху! <sup>4</sup> І він буде, як світло поранку безхмарного, коли сонце виходить уранці, як з блиску трава виростає з землі по дощі! <sup>5</sup> Чи мій дім не такий перед Богом? Вічного бо заповіта в усьому мені там укладено і він стережеться, бо він усе спасіння моє й усе жадання! Хіба Він не дасть, щоб він виріс? <sup>6</sup> А нечестивий, як терен, відкинений, і вони всі, бо рукою його не беруть. <sup>7</sup> А хто хоче до них доторкнутись, нехай запасеться залізом чи держакком списа, і на місці своїм огнем будуть попалені! <sup>8</sup> А оце імена Давидових лицарів: Йошев-Башшевет, тахкемонець, голова гвардії, він вимахував своїм держакком одним разом на вісім сотень побитих. <sup>9</sup> По ньому Елезар, син Додо, сина Ахохі, був серед трьох лицарів з Давидом. Коли филистимляни зневажали ізраїльтян, що зібралися там на війну, і повтікали всі ізраїльтяни, <sup>10</sup> він устав, та й ударив на филистимлян, аж змучилася рука його, і приліпилася рука його до меча. І зробив Господь велике спасіння того дня, а народ вертався за ним тільки на грабування. <sup>11</sup> А по ньому Шамма, син Аге, гарарянин. І зібралися филистимляни до Лехи, а там була ділянка поля, повна сочевиці, а народ повтікав перед филистимлянами. <sup>12</sup> І став він посередині тієї ділянки та й врятував її, а филистимлян побив. І зробив Господь велике спасіння. <sup>13</sup> І зійшли трое з тридцяти напочатку, і прийшли в жнива до Давида, до твердині Адуллам. А громада филистимлян таборувала в долині Рефаїм. <sup>14</sup> Давид же тоді був у твердині, а залога филистимська була тоді в Віфлеємі. <sup>15</sup> І спрагнув Давид та й сказав: Хто напоїть мене водою з криниці, що в брамі? <sup>16</sup> І продерлися ці

три лицарі до филистимського табору, і зачерпнули води з віфлеємської криниці, що в брамі. І вони винесли, і принесли до Давида, та він не схотів її пити, і вилив її для Господа, <sup>17</sup> та й сказав: Борони мене, Господи, чинити таке! Чи я буду пити кров тих мужів, що ходили, наражаючи життям своїм? І не хотів він пити її... Оце зробили три ці лицарі. <sup>18</sup> А Авішай, брат Йоава, Церуїного сина, він голова цих тридцяти. І він вимахував своїм списом над трьома сотнями, що побив. І він мав славу серед тих трьох. <sup>19</sup> Із тих тридцятьох він був найбільше поважаний, і став він їм за провідника. А до тих трьох не належав. <sup>20</sup> А Беная, син Єгоядин, син хороброго мужа, багаточинний, з Кавцеїлу, побив двох синів Аріїла моавського. І він зійшов, і забив лева в середині ями сніжного дня. <sup>21</sup> Також побив він одного єгиптянина, мужа поставного, а в руці цього єгиптянина був спис. І зійшов він до нього з кием, і видер списа з руки того єгиптянина, та й убив його списом його. <sup>22</sup> Оце зробив Беная, син Єгоядин, і його слава була серед тих трьох лицарів. <sup>23</sup> З тих тридцяти він був поважніший, а до тих трьох не належав. І Давид призначив його до своєї таємної ради. <sup>24</sup> Асаїл, Йоавів брат, серед тих тридцяти; Елханан, син Додів, із Віфлеему; <sup>25</sup> Шамма хародянин, Еліка хародянин, <sup>26</sup> Хелец цалтянин; Іра, син Іквешів, текоїтянин; <sup>27</sup> Авіезер аннетотянин, Мевуннай хушатянин, <sup>28</sup> Цалмон ахоянин, Магарай нетофатянин, <sup>29</sup> Хелев, син Баанин, нетофатянин; Іттай, син Ріваїв, міггів'атянин, сини Веніяминові; <sup>30</sup> Беная пір'ятонянин, Гіддай з Нахале-Гаашу, <sup>31</sup> Аві-Алвон арватянин, Азмавет бархум'янин, <sup>32</sup> Ел'яхба шаалвонянин, сини Яшемові, Йонатан,

<sup>33</sup> Шамма гарарянин; Ахіам, син Шарарів, арарянин;  
<sup>34</sup> Еліфелет, син Ахасбаїв, сина маахатянина; Еліям,  
син Ахітофелів, гіллонянин; <sup>35</sup> Хецрав кармелянин,  
Паарай арб'янин, <sup>36</sup> Їг'ал, син Натанів, з Цови; Бані  
гадянин, <sup>37</sup> Целек аммонянин; Нахарай бееротянин,  
зброєноша Йоава, сина Церуїного; <sup>38</sup> Іра їтрянин,  
Гарев їтрянин, <sup>39</sup> Урія хіттянин, усіх тридцять і сім.

## 24

<sup>1</sup> І знову запалився Господній гнів на Ізраїля, і намовив сатана Давида проти них, говорячи: Іди, перелічи Ізраїля та Юду! <sup>2</sup> І сказав цар до Йоава, вождя війська, що з ним: Перемандруй серед усіх Ізраїлевих племен від Дану аж до Беер-Шеви, і перелічить народ, і я пізнаю число цього народу. <sup>3</sup> І сказав Йоав до царя: Нехай же Господь, Бог твій, додасть до народу в сто раз стільки, скільки є, а очі мого пана, царя, бачать. Та нащо пан мій, цар, уподобав собі таку річ? <sup>4</sup> Та цареве слово до Йоава та на військових провідників перемогло. І вийшов Йоав та військові провідники від царя, щоб перелічити Ізраїлів народ. <sup>5</sup> І перейшли вони Йордан, і таборували в Ароері, з правого боку міста, що лежить в середині долини Гаду та при Язері. <sup>6</sup> І прийшли вони до Гілеаду та до краю Тахтім-Ходші. І прийшли до Дан-Яану, і навколо до Сидону. <sup>7</sup> І прийшли вони до твердині Цор й до всіх міст хіввеянина та ханаанеянина, і вийшли до Юдиного Нег'еву, до Беер-Шеви. <sup>8</sup> І мандрували вони по цілому краю, і прийшли в кінці дев'яти місяців та двадцяти днів до Єрусалиму. <sup>9</sup> І дав Йоав цареві число переліку народу. І було Ізраїля вісімсот тисяч сильних мужів, що витягають меча, а Юдиного мужа п'ятьсот тисяч чоловіка. <sup>10</sup> І збентежилось Давидове серце, як перелічив він народ. І сказав Давид до

Господа: Я дуже згрішив, що зробив це! А тепер, Господи, відсунь же провину Свого раба, бо я дуже немудро вчинив!... <sup>11</sup> І встав Давид рано вранці, а Господнє слово було до пророка Гада, Давидового прозорливця, говорячи: <sup>12</sup> Іди, та й скажеш Давидові: Так сказав Господь: Три карі кладу Я на тебе, вибери собі одну з них, і Я зроблю її тобі. <sup>13</sup> І прийшов Гад до Давида, і розповів йому та й до нього сказав: Чи придуть тобі сім літ голоду в твоїм краї, чи теж три місяці твого втікання перед ворогами твоїми, а вони тебе гнатимуть, чи теж буде три дні моровиця в твоїм Краї? Подумай тепер та й ріши, яке слово верну я Тому, Хто послав мене. <sup>14</sup> І сказав Давид до Гада: Сильно скорблю я! Нехай же впадемо ми до Господньої руки, бо велике Його милосердя, а в руку людську нехай я не впаду!... <sup>15</sup> І дав Господь моровицю в Ізраїлі від ранку й аж до часу умовлення, і померло з народу від Дану й аж до Беер-Шеви сімдесят тисяч чоловіка... <sup>16</sup> І простяг той Ангол свою руку на Єрусалима, щоб вигубити його, та Господь пожалував щодо того зла. І сказав Він до Ангола, що вигубляв серед народу: Забагато тепер, попусти свою руку! А Ангол Господній був при тоці євусеянина Аравни. <sup>17</sup> І сказав Давид до Господа, коли побачив того Ангола, що побивав серед народу, і проказав: Я ось згрішив, і пішов проти Закону. А ці вівці, що зробили вони? Нехай же рука Твоя буде на мені та на домі батька мого!... <sup>18</sup> І прийшов того дня Гад до Давида, та й сказав йому: Устань, постав Господеві жертівника на току євусеянина Аравни. <sup>19</sup> І пішов Давид за словами Гадовими, як наказав був Господь. <sup>20</sup> І виглянув Аравна, і побачив царя та його слуг, що йдуть до нього. І вийшов Аравна, і вклонився цареві обличчям своїм до землі. <sup>21</sup> І сказав Аравна:

Чого прийшов пан мій, цар, до свого раба? А Давид відказав: Купити від тебе цього тока, щоб збудувати жертівника для Господа, і буде стримана зараза від народу. <sup>22</sup> І сказав Аравна до Давида: Нехай пан мій, цар, візьме, і нехай принесе жертву, що добре в очах його. Дивися, ось худоба на цілопалення, а молотілки та ярма на дрова. <sup>23</sup> Усе віддає Аравна, о царю, цареві. І сказав Аравна до царя: Господь, Бог твій, нехай уподобає Собі тебе! <sup>24</sup> І сказав цар до Аравни: Ні, бо тільки куплю від тебе за ціну, і не принесу дармо цілопалень Господеві, Богові моему. І купив Давид тока й худобу за срібло п'ятидесяти шеклів. <sup>25</sup> І Давид збудував там жертівника для Господа, і приніс цілопалення та мирні жертви. І Господь був ублаганий для Краю, і була стримана зараза від Ізраїля.



## Біблія

### **The Holy Bible in Ukrainian, Bob Jones University 1996**

copyright © 1996 Bob Jones University

Language: Українська (Ukrainian)

Translation by: Bob Jones University

The Ukrainian Version of the Bible. Copyright © 1996 Bob Jones University. Use of the work for profit making purposes is expressly forbidden. This work may not be copied or reproduced in any way for the purpose of profitable business ventures. Its publication has been financed on a nonprofit basis for the express purpose of propagating the gospel of the Lord Jesus Christ. Nonprofit uses of the material for the exclusive purpose of propagating the gospel of the Lord Jesus Christ are expressly permitted provided that the work is in no way modified and provided that those who use it hold strongly to the doctrines of the verbal plenary inspiration of the Bible, the deity and humanity of the virgin-born Son of God, the Lord Jesus Christ, the physical bodily resurrection of our Lord, and otherwise hold to the fundamental doctrines of the Christian faith.

2021-10-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 2 Aug 2022

db2d1414-1c39-5590-ac84-c16ebddb82e5